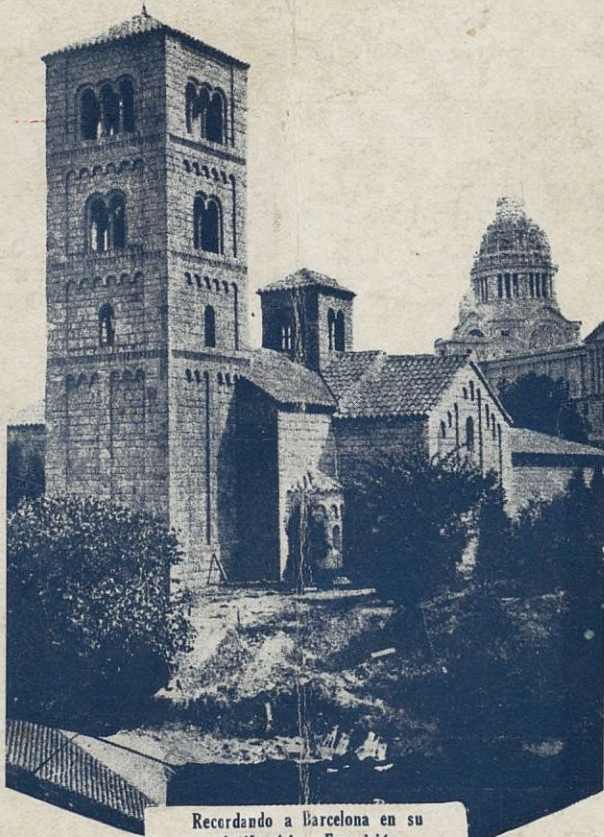


# ALBORADA

AÑO IV

No. 47



Recordando a Barcelona en su  
brillantísima Exposición

# BANCO "MANUEL MIÑONES"

## CORCUBION (Coruña)

Únicos corresponsales del Banco de España para todos los pueblos del Distrito. Representantes de los principales Bancos nacionales y extranjeros

Intereses que abonamos por depósitos  
en pesetas

A la vista . . . . .	2 ½ %
A plazo de tres meses . . . . .	3 %
A plazo de seis meses . . . . .	3 ½ %
A plazo de un año . . . . .	4 %

PLAZAS DE LOS PARTIDOS JUDICIALES DE CORCUBION Y MUROS SOBRE LAS CUALES PUEDEN EMITIRSE GIROS POR NUESTRA CUENTA, Y NOMBRE DE LOS CORRESPONSALES A CARGO DE QUIENES DEBE GIRARSE: CEE: D. Francisco Mayán Nimo — FINISTERRE: D. Manuel Trava Lorenzo — CARNOTA: D. Manuel Blanco Formoso — EZARO y PINDO: D. Antonio Sambade — VIMIANZO: D. José Ramos — PUENTE DEL PUERTO: D. Manuel Lemus Cabaleiro — CAMARIÑAS: D. José Campos García — BAYO: D. Vicente Muñiz — ZAS: D. Maximino Montero. — Pueden emitirse, además, a cargo de nuestra casa principal "MANUEL MIÑONES", siendo pagaderos en cualquier pueblo de la zona, que se nos indique en el giro.

PANADERIA Y CONFITERIA  
"LA CONDAL"

de  
**COIRADAS Y SANTOS**  
PAN Y GALLETAS

Surtido completo en Masas y Facturas de todas clases.  
Pan negro, Alemán y de Gran  
973 — **CASTRO BARROS** — 975  
U. T. 5025 Mitre

"LA BUENOS AIRES"  
CAMISERIA Y SOMBRERERIA

**M. Teijeira y Cía.**

Especialidad en ropa interior Wolsey  
No encoge

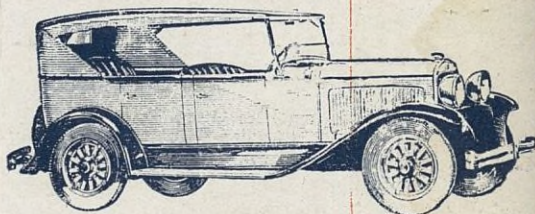
Maipú 355—Esmeralda 478—U. T. 35 Lib. 1501

**RUIZ**  
HERMANOS

**IMPRESORES**

Trabajos \* \*  
\* Comerciales \*  
\* \* y de Lujo  
**517**  
**VENEZUELA**  
**533**  
U. T. Av. 4147

TALLER MECANICO "EL LUCENSE"  
DE  
GUMERSINDO FOUZ y Hno.



Carrocerías para Automóviles, Furgones y Chatas, Tapicería y Pintura

Especialidad en instalaciones de negocios y reformas de trabajos esmerados y rápidos

**FILIBERTO 1767 BUENOS AIRES**

ALMACEN Y FIAMBRERIA  
DE  
**CEREIJO Y OTERO**

Especialidad en vinos y aceites del país y extranjeros

**Av. La Plata 2297 al 99 y Chilabert 1001**  
U. T. 2088, Corrales **BUENOS AIRES**

**MANUEL RAMA**  
CONTRATISTA DE OBRAS  
Se encarga de refacciones y obras sanitarias  
**LYNCH 3925**

# ALBORADA

ÓRGANO  
DE LA  
ASOCIACION BENEFICA CULTURAL  
DEL PARTIDO DE CORCUBION

(Fundada el 26 de Agosto de 1922)



Con personería jurídica otorgada por decreto del Superior Gobierno de la Nación  
PUBLICACIÓN MENSUAL Director: **A. DIAZ NOVO** Redac. y Administ.: Av. de MAYO 1180

La A B C del Partido de Corcubión comprende los Ayuntamientos siguientes:

Corcubión, Finisterre, Cée, Dumbría, Mugía, Camariñas, Vímianzo y Zas

ALBORADA tiene como único lema defender, en todo momento, los intereses de nuestra comarca, despertando la apatía y haciendo labor educativa

AÑO IV

Buenos Aires, Junio de 1929

Núm. 47

## Confianza en el porvenir

En una de las conferencias dictadas recientemente por un estudioso y eminente filósofo, hemos tenido ocasión de apreciar el valor de un interrogante que, según nuestro parecer, está pendiente de solución y en consecuencia, encara un problema que no deja de interesarnos.

¿Está de hecho preparada la vida para satisfacción del hombre, o éste debe estar preparado a lo que ella le depara?

La pregunta, aunque encierra cierta complejidad no está apartada del lugar común, esto es que entra dentro de los atributos, que nos incumbe como personería cultural, haciéndola valer en provecho de nuestra colectividad.

Evidentemente, el autor de esta interrogante, ha hecho el análisis de la misma filosóficamente, nosotros no podemos por cierto, hacer alarde de esta ciencia, y por lo tanto, procuraremos tratarla dándole su interpretación material, ya que ésta es la que nos interesa. Al hacerlo de esta manera dejaremos a un lado la primera parte de la pregunta, inclinándolos hacia la segunda para hacer nuestro balance de acciones y de lugar.

Tenemos la certidumbre, por propia

experiencia, que al venir al mundo el ser humano, luego de haber recibido de nuestros progenitores los cuidados y atenciones debidos y cuando nos encontramos en los albores de nuestra juventud, quienes no hemos heredado bienes materiales que pudieran darnos facilidades de todo género, empezaremos a comprender que hemos nacido para hacer frente a la vida, procurando congraciarnos con la misma, luchando por el bienestar, todo lo cual debemos procurar esperanzados en nuestros propios esfuerzos.

Indudablemente, que para llegar a este fin apetecido, es necesario, absolutamente necesario, estar preparado contra las acechanzas y peligros que ignora toda persona que carezca de conocimientos en el medio que le tocará actuar, y que se levantará como una barrera infranqueable para el logro, hasta de sus más modestas aspiraciones.

Tomemos como caso ejemplar un buen número de nuestros compatriotas, gentes sencillas, que, seducidas por referencias de alguien que regresa a la patria y adquirido cierto bienestar, se alucinan con alguna ostentación de éste, y hasta llegan

a la certidumbre que, con solo tomar rumbo hacia tierras de América, dentro de pocos años podrán llegar ellos también, a gozar de grandes comodidades y hasta de riquezas.

¡Cuánta ingenuidad utópica encierran estos pensamientos! Ellos en su frenesí, no han llegado a concebir que el "indiano" que está ante sus ojos, ha debido pasar por grandes trabajos, cruentos sinsabores y no pocos sacrificios, para conseguir esa independencia económica, despertando quizá (y sin quizá) cierta envidia al joven que también piensa emigrar a la que cree "tierra de promisión", a las Américas...

En verdad, no todos habrán tenido que "amasar" su bienestar con tanta crudeza, pero también debemos aceptar que si años atrás, estas tierras prestábanse con mayor facilidad, para que el hombre decidido y emprendedor conquistara grandes beneficios, sea por la virginidad de las mismas o por su comercio en estado embrionario, facilitándole el más rápido progreso, en la actualidad ese colono o poblador ha visto suplantado su trabajo manual, siendo absorbido por las grandes empresas capitalistas.

Con este ejemplo, llegaremos a la conclusión de no confiarnos en el falso espejismo del impulso momentáneo. Debemos hacer comprender a nuestros compatrio-

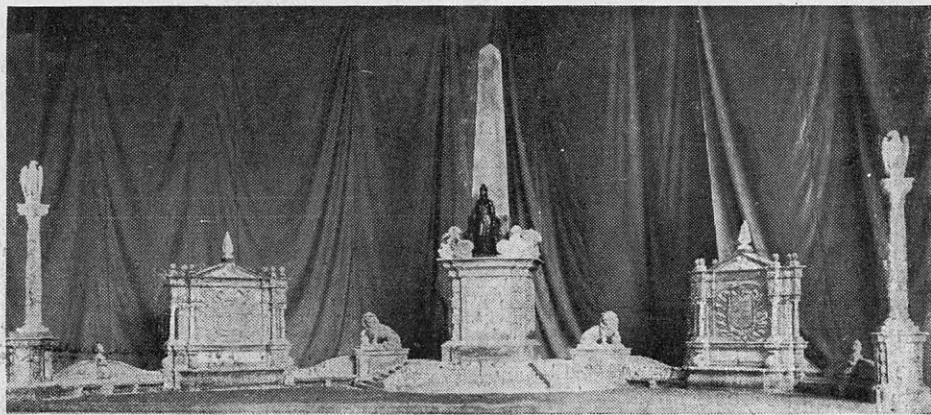
tas que piensan abandonar el terruño, que el complemento más indispensable para hacer frente a las contingencias y a la adversidad, más aún en tierras extrañas, es la preparación que nos proporciona la enseñanza, la cultura y aplicación al estudio, que nuestro mejor amigo sea un buen libro, despreciando los halagos fugaces de la libertad mal entendida. Y nosotros, huéspedes de esta pródiga república, no debemos cejar hasta ver cristalizados los anhelos de esta A. B. C., cuyo fin primordial es difundir la cultura y enseñanza.

Que en nuestra comarca se levanten aún más escuelas, por nuestro propio esfuerzo. Nuestra juventud se vigorizará en todo orden y aprenderá a desechar falsas apreciaciones, adquiriendo su carácter definido para **hacer frente a la vida**; ellos triunfarán y nosotros tendremos la satisfacción del deber bien cumplido.

S.

~~~~~

La unión es signo incontrastable de fuerza. Unámonos pues corcubioneses y de nosotros será el éxito en la acción noble y patriótica que persigue la A. B. C.



## MONUMENTO A LA RAZA

y al decreto ley del Presidente Irigoyen, a erigirse en Barcelona

# ★ GALICIA, LA CAUTIVA ★

Damos lugar, por lo oportuno e interesante, al enjundioso artículo que sobre nuestra querida Galicia ha publicado el eximio maestro y pensador, Azorín, en el prestigioso colega "La Prensa" de esta capital. Helo aquí:

A manera de predicador que sube al púlpito, subimos nosotros hoy a la resonante tribuna de "La Prensa"; nos recogemos un instante — como hacen los predicadores: — los predicadores, en ese momento de silencio, imploran la gracia divina; nosotros pensamos en España, en la amada patria, en la extensión y variedad de los bellos paisajes españoles; los predicadores citan, a seguida de su recogimiento, un texto que ha de servir de tema a la oración; nosotros cogemos las tijeras — un periodista no puede vivir sin tijeras; en algunas redacciones son prepotentes las tijeras — cogemos las tijeras, cortamos y pegamos; he aquí, hermanos de América, queridos españoles que vivís en América, españoles singularmente de la Argentina; he aquí el tema de nuestra plática de hoy:

"Porque es la manera de poner a Madrid y a todo el interior de España en el escape-rate único de la gran ruta naval del mundo.

"Porque la bahía de Vigo es uno de los mejores refugios del planeta y el puerto europeo más próximo de América como base del comercio español de Ultramar.

"Porque se doblaría muchas veces el valor interior de España y despertaría sus actividades.

"Como base de turismo, que tendría en Galicia su paraíso y en toda España el deleite espiritual ofreciéndole sus tesoros artísticos de mérito desconocido.

"Porque Vigo está llamado a ser la población de mayor industria y comercio de Europa.

"Porque las inmensas riquezas que se le arranquen al Duero deben tener su salida por el puerto de Vigo.

"Porque el alma española, que puebla al mundo, ha de ver en este divino regalo que la Naturaleza nos hizo en la bahía de Vigo, la ventana sublime por donde contemplan el seno fecundo que les dió vida.

"Porque España debe hacerlo por dignidad y sano egoísmo de instinto de conservación".

¿De dónde son, queridos hermanos de América, estas palabras? ¿Quién las ha escrito?

¿A qué se refieren? Estas palabras van, como resumen, al frente de un opúsculo que acaba de publicarse; su publicación la patrocina la Sociedad Económica de Amigos del País, en Madrid; se titula el folleto "La Autovía Madrid-Vigo"; su autor es don Emilio Zurano Muñoz, incansable propagador del fomento de la riqueza en España, hombre bondadoso, todo corazón, que desde cuna humilde ha sabido — por su esfuerzo, por su talento — auparse a la consideración, al respeto y a la simpatía de sus conciudadanos. ¡La autovía Madrid-Vigo! ¡Cuánto se encierra en esas palabras, queridos españoles de América, hermanos dilectos de la Argentina! Leyendo ese simple enunciado, antes de adentrarnos en las páginas vehementes — con vehemencia patriótica — del opúsculo, vemos la extensión de la bella, amada, predilecta España. España, como si fuera un ser vivo, querido, que estuviera en todos los momentos junto a nosotros. España, la de Galicia, la de Castilla, la de Vasconia, la de Levante, la de Cataluña, la de Andalucía, la de Asturias, la de Extremadura. España con sus montañas, sus ríos, sus bosques, sus llanuras. No hay en Europa — lo he de repetir cien veces, — país de la variedad y de la hermosura de España. Y, sobre todo, de su fuerza poderosa, reconcentrada; fuerza en la centelleante mirada de sus mujeres; fuerza en el paisaje; fuerza en el arte; fuerza en los mantenimientos de sus cocinas regionales. En las páginas del folleto "La Autovía Madrid-Vigo" vemos, con toda claridad, lo que ese camino representaría para la prosperidad de Galicia y de España. Vigo es el primer puerto natural de Europa; se halla el más cerca de América; cuantos barcos vayan de Europa a América, han de remansarse en Vigo; las riquezas nativas de Galicia son excepcionales; en Vigo la pesca, la fabricación de artefactos y velería para los barcos, la industria de las conservas, alcanzan un grado de prosperidad grande. Pero Vigo — y consiguientemente Galicia toda — no dan el máximo que pudieran dar de su vitalidad; imaginad un niño robusto, sano, plétórico de vida, aprisionado en un traje angosto, fuerte, inconsútil e irrompible. Don Emilio Zurano emplea en el folleto la frase de que Vigo "se halla prisionera". Sí, queridos hermanos de América, y especialmente los que

habéis nacido en Galicia; sí, Vigo está cautiva; Galicia toda se halla prisionera. ¿Se conoce a Galicia, en España, a Galicia la hermosa, la melancólica, la ensoñadora? ¿Conoce el andaluz, el castellano, el alicantino, la tierra gallega? ¡Qué largo, interminable, fatigante, enervador el viaje de Madrid, del centro de España, de la capital de la nación, a Galicia, a la Coruña, a Santiago, a Vigo, a Pontevedra! No se acaba nunca; los trenes son lentos y sucios; se camina de noche casi en tinieblas, dentro del coche; se hacen paradas inacabables; se anhela, por instantes, el acabamiento del suplicio, y se arrepiente el viajero — el viajero por placer — de haberse puesto inconsiderablemente en este trance. Y luego, cuando se llega, al fin, tras un largo caminar, se tiene la sensación de hallarse uno en el otro extremo de la tierra, a mil leguas de los dilectos lares, en un país de donde ya no se puede regresar. Y todas estas dificultades, engorros y molestias, retraen al turista, amenguan la afluencia de viajeros, hacen que Galicia — tan bella, tan sugeridora — permanezca casi ignorada dentro de España. ¿Pensáis vosotros en Galicia, los que en su suelo habéis nacido y vivís ahora en la Argentina? ¿No os entristece esta situación depresiva de la tierra más hermosa de España, dentro del área nacional? ¿No véis vosotros también que, no sólo Vigo, sino Galicia entera, vuestra Galicia, nuestra Galicia, está prisionera, está en un rinconcito del mapa, esperando su liberación? Y ¿no os alegraríais vosotros de esa liberación de la querida Galicia? Ahora imaginad que como por encanto, al golpe de una varita mágica, se hace la espléndida autovía de Madrid a Vigo. ¡Milagro estupendo! ¡Magnificencia inusitada! Batamos las palmas y abramos bien los ojos para ver lo que pasa. Un ancho, liso, cómodo camino, va desde Madrid al puerto de Vigo. Los rapidísimos vehículos comienzan a circular; van y vienen, vertiginosos, desde el mar galaico a la capital de España. Como un globo a quien se quita lastre, Vigo se convierte de pronto en una populosa y soberbia ciudad; los más cómodos y rápidos barcos de Europa y América tocan en Vigo; el viaje a América es facilísimo y grato; toda España, gracias a ese gran camino, se ha puesto, mediante Vigo, en comunicación con las repúblicas americanas; Levante y Andalucía, se hallan fundidas, compenetradas, compaginadas, en estrecho abrazo, con Galicia. Esta fusión ha determinado el gusto por el viaje a América. Desde Alicante, desde Valencia, desde Sevilla, es cosa

fácil ponerse en unas horas en Vigo; un rápido automóvil nos lleva en siete horas de Madrid a Vigo. El trasiego de españoles de las restantes regiones es ahora constante con Galicia. A través de España, camino de Galicia, por esta bella carretera, se pueden admirar todos los paisajes de España. Un paseo en automóvil, de Madrid a Vigo, y podremos empaparnos de la esencia de España. Y luego, América. El poderoso y espléndido barco espera en la bahía de Vigo. Siete horas de Madrid a Vigo y después unos días para ir a la Argentina, a México, a Chile. ¿No crece el fervor de España por América con este acercamiento fácil y repentino? ¿No nacerá en el castellano, en el andaluz, en el alicantino, el deseo de meterse en este espléndido barco, tras las siete horas de caminar cómodo, para echar un vistazo a América? Con la autovía de Madrid a Vigo, todas las regiones españolas se han compenetrado; pero también Buenos Aires está aquí, en Madrid, en Sevilla, en Valencia, cerca de nosotros. Antes, un bonacrense ¡qué lejos estaba de nosotros! Ahora, con este magnífico camino ¡qué cerquita! Casi podemos darle la mano y estrechar la suya con cordialidad efusiva, cariñosa, de hermano.

Ya véis, queridos españoles de América, singularmente los que habéis nacido en Galicia; ya véis qué representa la autovía de Madrid a Vigo. Representa la liberación de Galicia. ¿No ansiáis vosotros, desde tan lejos, esa liberación? ¡Desde tan lejos! Pensad en que cuando ese camino se haga, ya no estaréis tan distantes de esta tierra en que habéis nacido, de esta casita en que habéis pasado los años de la niñez, de esta aldea o este pueblecito en que habéis sentido el primer amor de la adolescencia. Y si tenéis aquí seres queridos, que piensan en vosotros, pensad también vosotros que todas las noches se acostarán sintiendo allá en lo íntimo de su ser que no estáis tan lejos como antes y que toda España se halla junto al país en que vivís.

---

**Nuestra A. B. C. persigue, dentro de un plan amplio y perfectamente definido, el prestigio de nuestra querida Comarca y el de sus hijos. Si Vd. es comarcano de veras coopere con ella, adhiriéndose a su obra.**

# LITERARIAS

## EL ABISMO CONYUGAL

Grandes fiestas se efectuaban en el palacio del califa Molkar con motivo de la recepción de su futura esposa, la princesa Latifa. La aparición de ésta a la cabeza de una caravana había despertado el entusiasmo de la corte, pues la joven era de una belleza y de una elegancia poco comunes. En cuanto al califa, declaró que estaba enamorado por primera vez en su vida. Esto no suscitó sonrisa alguna en sus familiares, que le conocían perfectamente y le profesaban un respeto sin límites.

El programa comprendía los espectáculos más suntuosos, raros y diversos: danzas, carreras de camellos, ejercicios militares, profecías, encantamiento de serpientes, experiencias de faquires. La princesa los seguía con admirativa atención. Durante un intervalo destinado a hacer que los asistentes descansasen de tantas emociones, Latifa pidió a su augusto prometido permiso para visitar el palacio que le serviría de habitación.

Molkar accedió complacido a ese deseo. Y comenzó la visita.

Atravesaron la sala del trono, resplandeciente de espejos y de piedras preciosas; los demás salones, recubiertos de tapices de inestimable valor; los amplios corredores inundados de luz; los patios a escaques blancos y negros, en medio de los cuales las fontanas murmuraban dulcísimas.

Al pasar rápidamente por una antecámara que conducía a la estancia destinada a ser su alcoba, la princesa reparó en una puerta que permanecía cerrada no obstante haber sido abiertas todas las demás.

—¿Qué hay detrás de esa puerta? — preguntó.

— ¡Oh, nada interesante! — repuso Molkar.

—Si me permitís — dijo Latifa, — quisiera abrirla.

—Es una puerta inútil — se apresuró a advertirle el califa, un tanto embarazado.

—¿Por qué la han construido, entonces?

—Un capricho de los arquitectos. Pero... pasemos a la alcoba.

Latifa se obstinó:

—Quiero ver qué hay detrás de esa puerta... Habéis excitado mi curiosidad, Molkar.

—Os ruego que pasemos a la otra estancia, princesa.

—Bien, mi señor, perdonad que haya insistido.

Pero sin que nadie hubiese tenido tiempo de retenerla, la princesa se abalanzó rápida a la puerta y la abrió. Casi al mismo tiempo lanzó un grito de espanto y dió un brinco hacia atrás.

La puerta daba sobre un precipicio cortado a pico: 30 metros más abajo mugían las aguas de un torrente.

Los circunstantes se adelantaron a sostener a la princesa. Latifa puso los ojos en blanco y se desvaneció.

Permaneció algunos instantes sin conocimiento. Al volver en sí gracias a los cuidados que le prodigaron, dirigióse a Molkar y le preguntó con voz desfalleciente y trémula:

—¿Por qué me ocultasteis el peligro de esa puerta?

Molkar no contestó. La princesa agregó:

—¿Y por qué habéis hechos construir esa puerta en mi antecámara?

Molkar se ruborizó, y tampoco contestó nada. Oyóse entonces una voz: la de una mujer privada de los atributos de la juventud que se destacaba al frente de un grupo de compañeras:

—Para que un día se abriese delante vuestro, Latifa.

La princesa volvióse de nuevo hacia el califa, interrogándolo con la mirada.

Y Molkar habló:

—Princesa — dijo, — ya que me habéis puesto, por así decir, en el trance de hablar, os diré la verdad... Esa puerta fué construída por orden de uno de mis antepasados... Por ella hacía precipitar a las esposas que faltaban a sus deberes hacia él.

La princesa, enteramente repuesta de la emoción, se irguió y articuló con firmeza:

—Si esta puerta sigue existiendo y se abre a la menor presión, significa que los sucesores de vuestros antepasados continuaron usándola con el mismo fin...

Molkar inclinó la cabeza en señal de asentimiento.

—Y supongo — prosiguió Latifa — que vos habéis renovado la dulce tradición.

Molkar volvióse con un movimiento que equivalía a una confesión. La princesa avanzó un poco hacia él, y con acento cortés murmuró:

—¿Podría preguntaros, mi señor, si muchas mujeres, si muchas esposas vuestras han pasado por esa puerta para hundirse en el abismo?

—Algunas — repuso Molkar sin atreverse a mirar de frente a su prometida.

—¿Algunas?... ¿Hubo, también, quienes no la pasaron?

—Sí.

—¿Quiénes son?

—Helas ahí.

Y Molkar señaló al grupo de mujeres.

—Entiendo — sonrió la princesa con amargura. — Pero decidme, mi señor, ¿las desdichadas que sufrieron ese suplicio sabían, al casarse con vos, el riesgo que corrían si faltaban a sus deberes?

—Consideré siempre una lealtad el advertirlas.

—¿Curiosa manera de hacerse amar!...

—Es lo que yo mismo me he dicho tras largas reflexiones, princesa... Por ello había resuelto callaros la terrible sanción que pesaría sobre vuestras posibles faltas; quiero decir, sobre vuestras imposibles faltas.

La princesa sonrió:

—Gracias, mi señor. Tened en cuenta sin embargo, que yo hubiera podido abrir la puerta en cualquier momento, como lo he hecho hoy, precisamente, y caer al abismo...

—No, princesa. Había dado orden para que esa puerta fuese disimulada con tapi-

ces. No sospechaba que querriais ver vuestras habitaciones esta tarde...

El rostro de la princesa se contrajo en una mueca. Comprendía ahora todo el horror que significaba vivir al lado de ese califa cruel y sanguinario.

—¡Ah! ¡Cuánto mejor hubiera sido para mí hundirme en el abismo cuando abrí la puerta! — exclamó.

E instintivamente dió un paso hacia ella.

Molkar la retuvo:

—No, princesa. Os juro, que a pesar de todo...

—¡No juréis! — le interrumpió la princesa. — Reflexionad serenamente, ya que sois capaz de hacerlo. Y decidme si en adelante podríais estar seguro de mi fidelidad... No, no podríais, porque conozco los peligros que me acechan. ¡Y una mujer no se deja arredrar por los peligros!... Es más: esa puerta sería siempre una trágica incitación al pecado.

El califa calló un instante, fijos los ojos en la princesa. Luego, con voz conmovida, murmuró:

—Princesa: haré que empareden esa puerta construída por los celos.

Y con acento aún más conmovido, casi suplicante, el cruel y vengativo califa agregó:

—Y os pido que con vuestra ternura emparedeis también los celos vivos de mi corazón... El peligro, la asechanza, están aquí, solamente aquí, en mi pecho.

La princesa fijó en él su mirada dulcísima, y respondió:

—Todas vuestras mujeres os fueron infieles, oh, mi señor!, porque la amenaza hería su orgullo, incitándolas a la culpa. La existencia de esa puerta sobre el abismo mantenía latentes los celos de vuestro corazón. Bien; ahora me permitiréis que os formule un ruego en nombre de nuestro amor: Emparedad la puerta y veréis que morirán vuestros celos y comenzará la fidelidad de vuestras esposas.

Molkar se inclinó a besar reverente la mano de Latifa.

Y como los gongs anunciaban la reanudación de los festejos, la comitiva se puso en marcha hacia los más grandes salones.

Ese mismo día los más hábiles albañiles del califa emparedaron la puerta trágica, y con ella, los celos del califa Molkar.

Adrien Vély.

# JIBRALTAR

Jibraltar, promontorio del Calpe,  
alzado en el borde de la tierra hispana,  
gigantesco y rudo,  
hundiendo en las ondas tus sólidas plan-

rígido te elevas, como un cataléptico,  
mirando las lomas del Africa esclava,  
empeñado en hacer más pequeños  
tus propios dolores, al ver que otros pa-

—por los largos caminos del mundo.—  
llevando a la espalda  
un inmenso costal de cadenas,  
bajo la caricia cruel de las trallas  
de un interminable rosario despótico  
de pueblos y razas,  
al través de los siglos innúmeros...  
¡Eterna expoliada!  
¡Como si la diestra del Señor, colérica,  
con sangre y con fuego su frente marca-

Jibraltar, carcajada de piedra  
que en los labios de Europa restalla  
como un latigazo  
que la faz infama  
de ese desdichado Derecho, que, cínica,  
en códigos viejos y nuevos proclama.

Jibraltar, andaluza infelice,  
que ha más de dos siglos que sientes la  
apretando tu talle moreno,  
gracioso y esbelto, de reina gitana...

Española ciudad que, cautiva,  
padeces la amarga  
sensación de suplicio tantálico  
de escuchar de cerca las coplas serranas,  
el decir juguetón y armonioso  
de los de tu raza,  
la cadencia melódica y dulce  
que lanzan al viento las brujas guitarras,  
para hacer padecer tus oídos  
oyendo las voces de la lengua extraña...  
Mientras sientes arañarte el tímpano  
las notas sombrías de canciones bárbaras  
que no tienen ni un eco remoto  
de la jota brava,  
de las malagueñas, de tus "soleares",  
coplas de tu alma,  
cuya remembranza te hiere el cerebro  
con los cien dolores de cien puñaladas.

Desdichada princesa andaluza,  
con rasgos a medias de mora y cristiana,  
que llorando, llorando, llorando,  
has hecho las aguas del mar más amargas,  
y padeces la pena suprema  
de ver que la gente de tu propia casa  
ya no tiene en los labios soberbias  
protestas airadas,  
y parece que haya oividado  
que la triste hermana  
llora siempre, por años y siglos,  
su infamante desdicha de esclava...

Jibraltar, pedacito rojizo,  
—quizá de vergüenza,—de la tierra ama-  
cuando con las brisas que llegan del norte  
entre los acordes de alegres dianas,  
apercibe el eco del verbo  
que de los Derechos de los Pueblos habla,  
un escalofrío recorre tu suelo  
y agudiza el gesto de sonrisa amarga,  
que parece plasmado en la peña,  
que mira anhelante la Loma africana,  
y será carcajada en la piedra,  
riendo la burda histórica farsa...  
mientras siga llorando sus penas,  
bajo la sonrisa de la Gran Bretaña;  
mientras siga mostrándose al mundo,  
herida de Iberia, abierta en la espalda...  
¡Mientras siga, en el flanco de Europa,  
clavada y sangrando, igual que una da-

An-Cha-Fe.

## TARIFA DE ANUNCIOS En la República Argentina

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Una página . . . . . | \$ 30.— |
| 1/2 " . . . . .      | 16.—    |
| 1/4 " . . . . .      | 9.—     |
| 1/8 " . . . . .      | 5.—     |
| 1/16 " . . . . .     | 3.—     |

En España igual tarifa en pesetas.

Convencional, no entrando en estas medidas.

# EL DOCTOR ASUERO

Decididamente el buen Dios la ha tomado con los españoles y está dispuesto a ponernos en evidencia ante el orbe entero. Ahora resulta que las curas del Doctor Asuero son auténticas y hay que tomarlas en serio. ¿Quién era el Dr. Asuero? Nadie. Un médico especialista en garganta, nariz, y oídos que allá en San Sebastián trabajaba modestamente un rato por las mañanas y se divertía comiendo bien y bebiendo bien por las noches en unión de media docena de amigotes que le conocían por el remoquete de "Pistón".



Las curaciones milagrosas que está realizando el ya popular médico español, han alcanzado resonancia mundial

Un día, persiguiendo la curación de una neuralgia facial toca a un paciente con el termocauterío un filete nervioso de la nariz y se encuentra con la sorpresa de que en vez de curarle la neuralgia le libra de una ciática que le tenía medio paralítico desde algunos años atrás. Aprovecha la luminosa indicación y comienza a ver como su consultorio se convierte en una especie de Lourdes sin piscina ni rezos. Al punto surge la protesta sorda de las autoridades consagradas. Los "magister" que no pueden admitir coquetuerías

con los métodos clásicos hablan de curandería, de autosugestión, de desaprensión profesional. Asuero, mientras tanto, ensancha su consultorio, dedica más horas a sus enfermos, se consagra en pleno al alivio del prójimo, sin explotarle y sin charlatanería, y cura a todo el que se le presenta sin preocuparse gran cosa del resto.

La aventura trasciende, sale de España, es sometida a la crítica científica del mundo y se produce la misma reacción. Los Doctores afiliados a Academias o Escuelas de seriedad acertadamente rasgan sus vestiduras y exclaman: "Anatema sit". Los médicos jóvenes curiosos y, en cierto modo, románticos aplican el método Asuero y curan, curan con asombro general, incluso de ellos mismos.

Entonces los Maestros, acorralados por la realidad, hablan fuera de España, con reservado desdén y, dentro con despecho apenas disimulado, de milagros de la suerte, del huevo de Colón, de que el método Asuero era ya conocido de los chinos anteriores a Jesucristo, etc. Mientras tanto Asuero y sus discípulos siguen impertérritos cauterizando trigéminos. Y los paralíticos andan, los mudos hablan, las úlceras cicatrizan y hasta una mula reumática—poco sospechosa de autosugestionable— se cura y corre en cuanto recibe la quemadura salvadora.

¡He aquí una hazaña bien española!

¿Quién ha dicho que tenemos que europeizarnos?

¡Lo que tenemos que hacer es asirnos furiosamente a ese espíritu valiente de ardor para lo desconocido que nos lleva y nos ha llevado siempre a las más extraordinarias alturas!

**Pertinaz.**

Se venden 2 casas en la Villa de Corcubión una en la Plaza y la otra en la Alameda

Tratar: Chiclana 3140 Buenos Aires  
BENJAMIN FERNANDEZ

# BIBLIOGRAFIA

«Las nuevas figuras del delito» por Fernando Ferreiro Rodríguez  
 Juez de primera instancia e instrucción del partido de Corcubión

Este folleto de 103 páginas, es una minuciosa e inteligente recopilación de artículos publicados por el doctor Ferreiro en varios periódicos españoles y de otros inéditos, con el objeto de dar a conocer al público profano, las principales figuras del delito que se crean en nuestro Código Penal. Se trata, pues, de un meritisimo trabajo de difusión o como llama el autor, de "Divulgación científica" que tiene la noble y sana tendencia de evitar, en lo posible las injusticias que produce la aplicación del principio jurídico "la ignorancia de la ley no excusa su cumplimiento".

La publicación está prologada por el ilustre magistrado del Tribunal Supremo, Excmo. Sr. D. Leopoldo López Infantes, el que atribuye a aquéllas, como no podía menos, excepcional utilidad.

No cabe duda que "Las nuevas formas del Delito", es un trabajo de oportunidad jurídica, y en sus páginas, no solo se recogen las enseñanzas de varios criminalistas de nota, sino que además, el autor derrama su vasta experiencia, su sano juicio, su fina penetración; haciendo comparaciones entre el Código derogado y el vigente, aclarando conceptos del último que parecen oscuros o confusos y extendiéndose en atinados comentarios y en detalles de importancia suma, que nos llevan a la mejor ilustración de las innovaciones que se han introducido en nuestra nueva ley penal.

Los 25 títulos de que se compone el trabajo del prestigioso Juez de Corcubión, van directos al entendimiento, y de ellas fluye la esencia de una protesta generosa, ante el peligro de ver condenado a un hombre, por ignorar el precepto rígido e inflexible de la ley. Las materias de que trata, están estudiadas a fondo, desarrollando problemas de la práctica diaria, cuyo conocimiento es indispensable a todo ser social para no incurrir en responsabilidad, por cuya razón, el trabajo debe ser leído con gran detenimiento.

En resumen: el doctor Ferreiro, con sus altas dotes de interpretación, movido por su amor al desconocedor del derecho y como valioso exponente de la intelectualidad española que es, ha aportado a la sociedad un arma defensiva de incalculable valor, y a la ciencia penal una página selecta y de aliento, muy en armonía con el progreso de los nuevos tiempos, y a la vez, es de observar, el brillante elogio que hace del articulado, de las orientaciones y de las reformas introducidas en nuestro Nuevo Código Penal.

El primer amor del hombre — amor de mariposa — tiene por objeto la flor. El segundo, más avisado y práctico — amor de gorrión — solo pica en el fruto. — Ramón y Cajal.

## GALERIA INFANTIL



Héctor Paulino Trillo. De 14 meses. Hijo de D. Paulino Trillo y de la Sra. Victorina Blanco, naturales de Céc.

## UN CASO MISTERIOSO DE RADIO- TELEFONIA

Los vecinos de un pueblo cercano a Nueva York están intrigados — y hasta alarmados los supersticiosos — por la presencia de un “radioduende”, que canta y habla — según escribe E. Delbey, de la North American Newspaper Alliance, — desde las paredes de una vieja casa desocupada, otrora granero de una estancia.

Esa pequeña población se denomina Bellmore, y varias leyendas locales tratan de explicar el extraño fenómeno, guardado en secreto durante mucho tiempo por los dueños de la antigua propiedad, quienes no han querido arrendarla desde hace varios años.

El “radioduende” — como allí se le llama — reproduce todos los programas de la poderosa estación WEAFF, trasmisora del “National Broadcasting” que dista menos de un kilómetro del lugar y cuyas torres son bien visibles a través de las quintas desde el pueblo de Bellmore.

Los ingenieros de la citada estación han sido hasta ahora incapaces, a estar a lo que afirma Mr. Delboy, de localizar el “radioduende” y menos de explicar el fenómeno del funcionamiento de su misterioso altoparlante.

Mrs. Greemayor, dueña de la finca, permitió al mencionado corresponsal de la North American Newspaper Alliance penetrar en ella. Se trata de un gran local destartalado y frío, donde reina en las horas en que la WEAFF no transmite un completo silencio. Pero, tan pronto dicha estación comienza a propalar su programa, la sala se llena de voces y sonidos “que parecen venir de ultratumba”. La voz del “speaker”, que allí resuena en forma impresionante, anuncia cada día:

—Estación WEAFF. Nuestro programa va a comenzar...

Se oyen entonces rumores y leves ruidos, a los que siguen “los acordes de un piano, la melodía de un violín o el canto de una soprano”... De pronto, se interrumpe la música y vuelve a reinar el silencio... Luego, nuevo fragmento filarmónico, que se apaga otra vez al cabo de algunos instantes... Y el fenómeno se repite, así, indefinidamente, “como si se tratase de un viejo fonógrafo que una mano invisible hiciera marchar y silenciarse, alternativa y caprichosamente”...

La casa no tiene teléfono, ni aparatos ni antenas de ninguna clase. La única “fuerza eléctrica” allí visible es la que corre por los alambres de su alumbrado.

Los “expertos” — que nunca faltan para estas cosas raras — piensan que algún clavo de las paredes o del piso debe mantener contacto con rocas en cristalización, lo cual produce por medio de un desconocido principio acústico del eco, la curiosísima reproducción radiofónica...

El “radioduende” hace recordar el caso ocurrido hace dos años en una estancia cercana de Nueva Zelandia — dice Mr. Delboy, — en cuyo interior se escuchaban las señales telegráficas de la estación de Glace Bay, en el cabo Breton, situada a 217 kilómetros de distancia.

## CUENTITO

### ¿Cuántos dioses hay?

Examinando de doctrina preguntaba un páter a Galdano, el gitano que, según decía, “se jayaba jincho y venía por está muy, pero muy ar tanto der catasir-mo”.

—¿Cuántos Dioses hay?

—Siete, — contestó el moreno sin titubear.

¡Qué barbaridad, hombre! — replicó el cura. —Pero en fin, a ver si me dices cuáles son.

—Verasté, pare: la dortrina ice Pare, Hijo y Espiritusanto que son tre; además hay tre personas estintas... que son seis, y un solo Dió Verdadero, que jasen siete.

—¿Pero, no sabes, desgraciado, que todos los que tú nombras vienen a quedar solamente en un Dios único?

A lo que el gitano confundido, contestó:

—¡Jesu, pare mío... y qué reusía sa queao esa probe familia...!

A.

Lo más ridículo en una mujer, es que pretenda ser un hombre. — **Maistre.**

El corazón alegre, hace la edad florida; el espíritu triste, seca los huesos. — **Salomón.**

# ★ A foliada de San Xoan ★

Na eira de Antón Cachopo  
a tarde de San Xoan  
mozos e mozas se xuntan  
para cantar e bailar;  
allí estaba Roque Toupa,  
Alberto Bertamirans,  
Pepe e Farruco Pendello,  
Manoel do Toneiral,  
Ramón Grilo, Xan Raposo,  
Xorge Tombas, Goro Arrán,  
e Agostiño da Mañoa  
Vinculeiro do lugar,  
e outros moitos que non conto;  
máis d'un cento había, máis,  
con calzós de rizo uns  
outros de cotón ostran  
monteiras repinicadas,  
chaleques que xenio dan,  
polainas muy axustadas  
para mellor rebrincar,  
botons de prata n'a fita,  
ou de promo ou de metal,  
e zapañoños d'orella  
enfurruxados e'a man;  
de mocías: ¡Dios nos libre!  
moitas oubo de verdá,  
tan brancas e repolidas  
que se comeran por pan,  
Catuxa a de Pepe Longo,  
Xeremiña de Mourás,  
Antona, a Fiuncha, a Minga,  
a Gorecha do Amenal,  
a Coutela, a Encabuxada,  
a Filla do Marulán,  
a Zoupuda, a Xota, Rouca,  
Bartola de Andruca Oural,  
e máis outras raparigas  
que era un gustiño mirar,  
con ribiretes e froles,  
nos dengues e, no demáis.  
Encomenzaron as fraútas,  
que eran duas a tocar;  
os frautistas foron Cosme  
e Mingos Perdecanaí;  
a Caiña coas ferríñas  
estaba dalle que dás,  
e bouraba no pandeiro  
Margarida de Currais;  
de pronto a bailar se poñen  
vinte pareixas, e van  
coas castañolas facendo  
irre... ttre... trrrree... tras;

os mozos aturuxaban  
de camiño, e inda máis  
ponteaban que parecía  
queríanse esfarelar;  
rolda arriba, rolda abaixo,  
rebrincando sin parar,  
sentíase a barullada  
na devesa de Fiáns:  
o paso e o contrapaso  
fixeron, e máis non mal;  
o señor Abade alí estaba,  
ben o pode decrarar;  
todos sudan como touros  
a tal forza de bailar,  
chrrre... bobm e trrrree... tras;  
¡Viva Pravio! ¡Viva Cambre!  
gritaban uns, e outros: ¡Jai!  
¡Jei!, ¡Jui! ¡Viva a Mariña!  
¡Morra o qemo e sua nai!  
¡Ou diabros que vamos nela!  
¡Que viva o señor Abad,  
Jujujú... Marixuaniña!  
¡Viva Andeiro! ¡Viva Iñas!  
¡Viva eu!—así bruaban  
que era cousa de pasmar,  
ao son do turulururu,  
Chrrree... bobm e trreetras,  
non sei cómo diantres foi  
que Alberto Bertamirans



—Entón eu, pra que me deixaran pasar, .to-  
quei a corneta do automovel.  
—¿E logo, vostede ten automovel?  
—Automovel non, pero teño a corneta.

tripón a Agosto nun callo  
 ao tempo de poutear;  
 él, que xa o tiña de ollo  
 por certa rapaza vai  
 e tiroulle unha pancada  
 que lle fixo un ollo inchar:  
 aquí foi ela, que Alberte  
 levanta una moca e ¡Zás!  
 no curuto da cabeza  
 de Agosto lle ven a dar.  
 Un pote como un cabazo  
 fíxole, non fora tal,  
 que revolveu a foliada  
 o Xuncras da Perdamá:  
 os amigos d'un e d'outro  
 por favorecerlles van

y-a xogar poñen as mocas,  
 e de veras a bourar;  
 paus acolá, paus aquí  
 nas costas, e donde cán  
 berrando como xuvencos  
 empezan a escamallar:  
 as raparigas fuxiron  
 tamén o señor Abad  
 que decía: "tate, tate,  
 esto conmigo non vai!"  
 Foi de modo e de maneira  
 que hasta fuxiron os cans;  
 y-así acabou a foliada  
 d'o día de San Xoan.

Alberto Camino.

## INCAPACIDAD SENTIMENTAL

Capacidad sentimental, aptitud para vibrar animados por una emoción, ya no existe como hace lustros. Tenemos demasiadas cosas, demasiadas preocupaciones para concretarnos a una sola. Acaso en esa múltiple preocupación, que es casi toda fútil y sin asidero, radique esta amnesia que nos muestra indiferentes ante un entusiasmo determinado. Los tiempos lapidan los centros nobles de la ternura, en la acepción más elevada del vocablo. Las gentes no se reducen a un sentimentalismo sino que, dándose a todos, no se quedan con ninguno, por más serio que se ofrezca al espíritu. No se puede decir que la frialdad contemporánea sea un producto escéptico, un resultado del pesimismo. No se ve por sitio alguno que el pesimismo sea una síntesis de prolijos análisis; al contrario, se es decreído por cómoda situación, por cálculo egoísta, o "porque sí", la más substancial de las razones. Esto de sacarle el cuerpo a la incomodidad de un movimiento subjetivo, a un estallido del corazón, es moneda corriente, para lo que se encuentra fuerza interior, energía y presteza. Y tal rasgo, que la psicología puede anotar, pasa de la vida común, de los vulgares episodios de la existencia, a las demostraciones altas del arte y la ciencia, donde es fácil pulsar lo ausente que se halla todo signo emotivo, fundamento de las grandes concepciones estéticas. Nuestros niños son los prime-

ros que arrancan la hoja seca al árbol caduco y futurista que florece en frutos exóticos, sin el buen jugo y la mejor miel de la tierra. Ese mundo infantil se nutre de la flacidez anímica del siglo, más en contacto con las máquinas que con las almas. ¡Cuántas veces he observado que, niños alegres por su edad y salud física, tórnanse acianos prematuros debido a que, adiestrados en el engranaje de los motores, no intuyen ciertos fenómenos sentimentales, que las poleas, y el carburador, y los caños y las dínamos y las válvulas ignoran! Lo primero que hay que enseñar al niño es siempre el camino del corazón; luego, deportes, máquinas, tanques, calderas, herramientas, metodologías, que al fin deben ser manejadas con puño fuerte y acción pura. Un padre me decía que esperaba que su hijo fuese como él, que no se enterneciera por nada ni por nadie, venciendo su idiosincrasia humana, único medio con el cual se triunfa en la civilización de asalto que imperializa al mundo.

Asombrado, le respondí:

—¿Usted tiende de tal modo a que se forjen los instintos de una fiera, en vez de nutrir un ser bueno?

—¿Y acaso sirve para algo el "ser bueno"?

¡Incapacidad sentimental de un siglo de apetitos "standard"!...

Manuel María Oliver.

## CURIOSIDADES

## Reseña sobre la fabricación de los espejos principalmente en Venecia

Los primitivos espejos estaban compuestos de un metal muy pulimentado y antes del conocimiento del hierro, bronce, etc., el agua servía de espejo a la coquetería de nuestros antepasados.

Los textos hebreos nos enseñan que Moisés hizo hacer una vasija de bronce provista en su base con los espejos de las mujeres que velaban a la puerta del tabernáculo. En esta época atrasada, el bronce servía luego para fabricar los espejos cuando se hacía su superficie brillante y pulimentada, encontrándose en las tumbas egipcias espejos de bronce, afectando la forma redonda u ovalada, estando provistos de un mango de marfil, u otra materia resistente, más o menos adornada.

Plinio que en su historia natural habla largamente de la fama inmensa que gozaba la ciudad de Sidón en Fenicia por sus célebres vidrierías, añade que fué en este país donde fueron inventados los espejos de vidrio, pero a pesar del testimonio tan afirmativo de Plinio se ha discutido por mucho tiempo que los egipcios y fenicios hubieran conocido los espejos de vidrio, mas los hallazgos hechos en nuestros días han confirmado las aseveraciones del naturalista romano. El museo de Turín posee dos espejos de vidrio encontrado en las tumbas egipcias, los cuales están ajustados por medio de un círculo de madera a una figurita de barro.

El célebre egiptólogo monsieur Batisier, dice haber visto en Egipto muchos espejos de vidrio, todos semejantes a los del museo de Turín. Son circulares y tienen de cinco a seis centímetros de diámetro, su cara exterior es ligeramente ovalada pero convexa. M. Batisier dice que están ajustados a las bases de figuritas de tierra cocida y que provienen de las excavaciones de Sakkerah.

La existencia de tales objetos prueba suficientemente que los egipcios dedicaban el vidrio a la fabricación de espejos, la forma que tenían y que era siempre la misma recordaban el disco sagrado que el buey Apís llevaba entre las astas, imagen

que se encuentra sobre la cabeza de muchas divinidades del antiguo Egipto y que era el emblema ordinario del culto de Mithra o del Sol.

Del Egipto los espejos de vidrio pasaron a Grecia e Italia, no pudiéndose poner en duda que los griegos no hayan conocido los espejos de vidrio, según este pasaje de Aristóteles: "Si los metales y guijarros deben ser pulimentados para servir de espejos, el vidrio y el cristal tienen necesidad de ser forrados de una hoja de metal para reproducir la imagen del cuerpo que se les presente".

Sin embargo, los espejos de vidrio no parecen haber llegado a ser de uso general entre los griegos, sino muy tarde, sirviéndose entre ellos casi exclusivamente de espejos enteramente metálicos, compuestos de una superficie muy reflejante. Los griegos trabajaban muy bien los metales, y la descripción del escudo de Achiles que Homero nos ha dejado lo prueba suficientemente. Este bronce tan brillante que deslumbraba a los combatientes cuando el componían los escudos y las armas, servía igualmente para fabricar resplandecientes espejos.

La Villa de Corinto tuvo en Grecia el privilegio de la fabricación de los espejos. Perteneciendo a la Villa de las hetairas fabricar las alhajas destinadas a reproducir las formas de la belleza. Es debido a la confección de los espejos que fué inventado en Corinto el bronce blanco. Esta aleación muy reverberante y susceptible de recibir un hermoso pulimento se compone de cobre y estaño con adición de cierta cantidad de arsénico, llegando los fundidores de nuestros días, en efecto, a reproducir el bronce blanco de Corinto, por el empleo del arsénico agregado a la fundición.

Entre los griegos los espejos de metal no afectaban exclusivamente la forma redonda propia a los espejos de vidrio egipcios, haciéndolos cuadrados, pero la mayor parte eran ovalados para reproducir la forma humana, figura que debía refle-

jar, teniéndolos en la mano por medio de un mango de diversas variedades.

Corinto debía fabricar los espejos de bastante grandes dimensiones si es verdad que Demóstenes como lo asegura Quintiliano estudiaba en un espejo del tamaño de un hombre los gestos y ademanes que debían acompañar la declaración y exposición de sus discursos, viéndose los más grandes espejos en el templo de Esculapio, Dios a quien se le atribuía como lo recuerda Cicerón, este género de invención.

Las damas griegas estaban en su tocador en la misma posición que las de nuestro tiempo. Se ensayaban delante de un espejo ovalado que no perdían jamás de vista. Claudio, pintando a Venus en su tocador, decía que estaba sentada en una silla, ocupada frecuentemente en su peinado, mientras que una ninfa agachada a sus pies sostenía delante de ella un espejo de dimensiones varias que reflejaba sus bellísimos rasgos.

Lo más frecuente era que las damas griegas se ataviaran o acabaran su tocado teniendo ellas mismas un espejo redondo u oval, esto es lo que enseñan los dibujos de muchos vasos etruscos descubiertos en Pompeya.

Los Romanos dieron a los griegos ideas para la fabricación de los espejos de metal. La Ciudad de Brindisi llegó a ser el sitio principal de esta fabricación disputándose pronto a Corinto por la perfección de sus productos.

Los Romanos hacían uso de espejos de bronce, estaño, hierro o de obsidiana piedra negra que admitía fácilmente un pulimento y brillo extraordinario. Pero en Roma fué realizado un perfeccionamiento notable en esta rama de la industria. Un artista que vivía bajo el Consulado de Pompeya llama Praxitele se dice fué el primero que fabricó los espejos de plata. El prodigioso poder reflectante de que goza este metal fino hizo abandonar prontamente los antiguos espejos de bronce, hierro, estaño o de obsidiana.

Los espejos de plata fueron un objeto de gran lujo entre los Romanos de los últimos tiempos de la República. La placa de plata pulimentada estaba rodeada de una orla finamente cincelada; el mango era un objeto de arte que se le recubría de piedras preciosas las cuales se engastaban o montaban en oro.

El lujo de los espejos fué llevado tan lejos que Séneca lo reprochó con dureza a los patricios de su tiempo. Una esclava estaba particularmente y solamente dedicada a la conservación de este mueble precioso, encerrándose el espejo en un estuche de madera de asa fétida que apartaba los insectos por su olor y los maleficios por sus virtudes mágicas, bastando para sostener el brillante pulimento del metal pasarle una esponja espolvoreada de piedra pómez la cual estaba atada por un cordón al borde del espejo.

Igualmente que las damas griegas las romanas en su tocador tenían delante de ellas una esclava arrodillada o agachada sosteniendo un espejo oval o cuadrado.

Como desde los tiempos remotos va y ha ido aumentando el lujo, también les tocó este aumento a los espejos así que muy pronto fueron estos fabricados en oro. Bajo el dominio de los emperadores, los espejos de plata habían llegado a ser tan comunes que se los abandonó a los esclavos; por lo visto el oro solo era digno de reflejar los rasgos y perfiles de las orgullosas patricias o la fisonomía de las opulentas cortesanías!!! Siendo esto la última invención del lujo, cuando una nueva invención llegó de las cristalerías de Sidón. Los espejos compuestos de una lámina de vidrio aplicados sobre una hoja de metal habían sido ya de los Egipcios, de los Fenicios y de los griegos, pero su fabricación por mucho tiempo había ofrecido grandes dificultades por su deficiencia, de suerte que su empleo no había podido llegar a ser general. Acabándose por encontrar en tiempo de los emperadores romanos en las cristalerías de Sidón buenos procedimientos para fabricar grandes superficies de vidrio, fabricándolas tal vez por el colado de esta materia sustituyendo al procedimiento del simple soplado.

Cualquiera o como sea las vidrierías de Sidón alcanzaron honores de fabricar fácilmente los espejos de vidrio tanto es así que Grecia e Italia recibieron estos nuevos espejos con gran entusiasmo, y los espejos metálicos fueron enseguida relegados entre las traperías que no interesaban más que a los aficionados de antigüedades y curiosidades.

(Continuará)

José Cabrinety.

# LA MANTILLA ESPAÑOLA



## CORCUBION

Arriba — Grupo de señoras y señoritas, después de los oficios de Jueves Santo. — De izquierda a derecha: Señoritas de Rey y Porrua y Señoras de Cabrinety y Ferreiro.

Al pie — Señoras de Ferreiro y Cabrinety y Señora de Rey, saliendo de los oficios el día Viernes Santo, ataviadas con la clásica mantilla española.

¡Maravilla de las maravillas,  
Llevas entre tus telas tejidas,  
Mil ilusiones sencillas,  
Mil esperanzas perdidas,  
Mil besos de enamorados,  
Mil corazones prendados!  
Brillas con tu nívea albur  
Cual esplendente aureola,  
¡De la gloriosa hermosura,  
De la mujer española!...

Mantilla que eres delicia  
Cubriendo las bellas "rapazas" de la Galicia!  
Adornando la figura señorial  
De la hidalga mujer castellana!  
Encendiendo el cuerpo sensual  
de la sin par sevillana!  
Y luciendo sin igual  
Sobre la belleza inmortal;  
¡Que enloquece, que domeña,  
De la incomparable flor del Prado,  
De la maja madrileña!

La que en el garbo de la "manola"  
Luce esplendente, gracia española...  
Que fuiste ofrenda... dulce mensaje...  
Encerrando amores entre tu encaje!...  
Que ligera y pudorosa, besaste ardiente,  
Al osado, al audaz, al valiente!...  
Y que en la majestuosa calma  
Del templo humilde, fuiste alma,  
Musitando una fervorosa letanía  
Al sangriento Cristo de la Agonía!...

¡Mantilla eres la regia aureola,  
De la garrida mujer española!  
¡Mantilla pura! ¡Mantilla santa!  
Símbolo del Ideal que jamás se empaña,  
En tus guarniciones siempre se estampa,  
¡La gloria sublime, de la hidalga España!...

P. A. Bottini.

# NOTAS GRÁFICAS

COMARCA



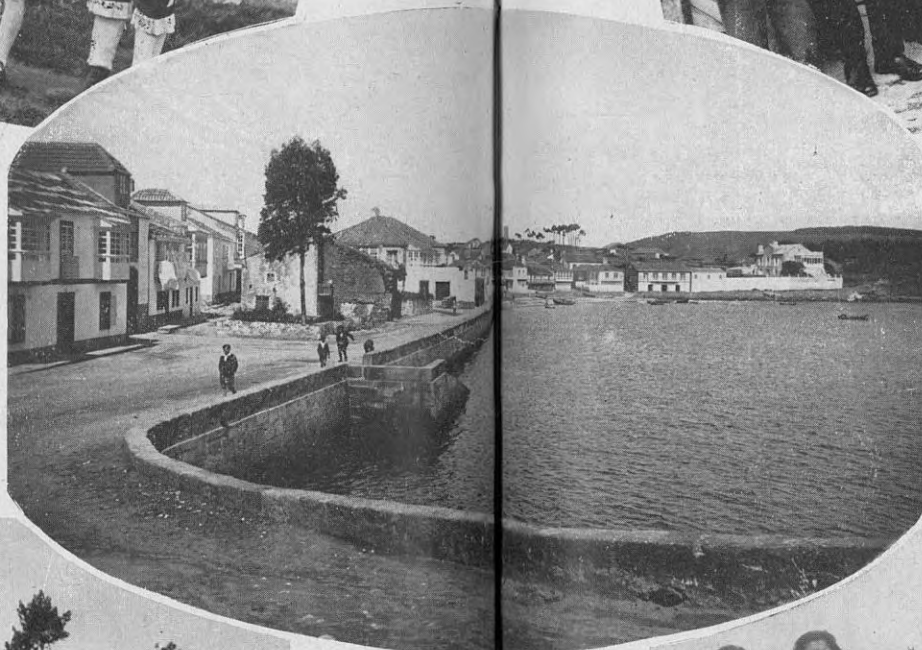
Quinteto musical "Os Beiros" vistiendo el traje regional y al que acompaña la niña Marujita Leston tocando bombo y platillos, causando la admiración de los oyentes, pues aún no cuenta diez años de edad.

Foto Caamaño—Mugia



Grupo de niños y niñas de la parroquia de Moraime, que asistieron a la fiesta del árbol, con sus respectivos maestros, alcalde y Señor Cura.

Foto Caamaño N° 19—Mugia



Vista de la Avenida y parcial de la Villa de Camariñas, en cuya avenida se celebran las fiestas del Centenario.

Foto Caamaño—Mugia



El Inspector del Pósito Marítimoterrestre de Mugia Ayudante de Marina de Camariñas Don José Bedoya Pérez, con la Junta Directiva de dicho Pósito.

Foto ALBORADA



Las niñas de la escuela nacional, vestidas de aldeanas y que con sus cantos dieron realce a la fiesta del árbol, en Mugia.

Foto Caamaño N° 11—Mugia



## La lengua española en el tráfico mundial

La lengua es el instrumento del tráfico, del intercambio de bienes espirituales y materiales. De acuerdo con esto, el tráfico mundial ha producido lenguas mundiales. Recordemos la importancia del fenicio y más tarde del griego en el territorio del Mediterráneo; del latín y del árabe en los países de la "noche y de la mañana" de la Edad Media; del inglés en las relaciones económicas de los continentes de la actualidad. En el transcurso de dos mil años se ha verificado, por lo tanto, un fuerte cambio en el uso de las lenguas del tráfico mundial. La causa de tal fenómeno se debe buscar en los cambios que ha sufrido el tráfico mundial mismo. Las vías del tráfico mundial cambian sus direcciones; pueblos y lenguas que tiempo ha formaban el centro de la vida económica internacional, pierden paulatinamente su importancia, mientras que otros se elevan a la altura de su posición económica y de la autoridad de su lengua.

La zona de habla española del globo terrestre, que actualmente está multiplicando su productibilidad con todos los recursos de la ciencia, técnica y organización modernas, exige una consolidación creciente de su lengua conforme va aumentando su parte en la economía y el tráfico mundiales. Es innecesario detallar en este artículo las ventajas de la lengua española, por el uso práctico de su ortografía sencillísima, su gramática y su pronunciación, su bello sonido, sus riquezas de expresión, su literatura abundante en todos respectos, su facilidad para aprender. Lo que nos interesa desde el punto de vista económico-mundial es que la lengua española llena el importante papel de lengua mundial, de ser hablada, y comprendida, no sólo en su alcance nacional, sino también más allá de éste. La lengua española alcanza mucho más allá del país materno y sus colonias en el Africa del Norte y del Oeste, dando al complejo enorme de tierras desde la frontera meridional de la Unión Norteamericana hasta el sur extremo de la Tierra del Fuego, el Cabo de Hornos, el aspecto de un círculo de economía y cultura uniforme.

Pero con los 23 millones de habitantes

de la tierra madre y los 60 o 70 millones de habitantes de la América Central y Meridional, el territorio de aplicación de la lengua española no ha terminado. Recordaremos el Mediterráneo del este, donde los judíos sefardíes desde sus centros de actividad, Salónica, Constantinopla, desempeñan importantes funciones económicas. Asimismo mencionaremos el Africa Septentrional mora, donde fuera de la esfera de intereses políticos de España, el habla española es de gran interés. Y, finalmente, citaremos las Filipinas, que aunque actualmente pertenecen a los Estados Unidos, poseen cultura española, el archipiélago enorme entre el Mar Chino del Sur y el Océano Pacífico, cuyos habitantes, que ascienden a más de diez millones, usan la lengua española.

### EL VERBO PONER

El verbo Poner, es uno de los más zarrandeados de la gramática y uno de los que se prestan al gusto de todos. Véase en la siguiente lista:

|                |               |
|----------------|---------------|
| La gallina     | Pone          |
| El testigo     | de Pone       |
| El operario    | com Pone      |
| El remendón    | recom Pone    |
| El químico     | descom Pone   |
| El vanidoso    | se ante Pone  |
| El testarudo   | contra Pone   |
| El industrial  | ex Pone       |
| El Estado      | im Pone       |
| El chismoso    | indis Pone    |
| El entrometido | se inter Pone |
| El juicioso    | re Pone       |
| El orgulloso   | se sobre Pone |
| El calumniador | su Pone       |
| El ladrón      | tras Pone     |
| El viajero     | se ultra Pone |
| El prudente    | presdis Pone  |
| El Hombre      | pro Pone      |
| Y Dios         | dis Pone      |

\*\*\*\*\*

Leer **ALBORADA**, es hablar con el corazón de nuestra comarca, que a ti, comarcano, te pide que no seas ni indiferente ni desdeñoso con élla.

# ASOCIACION

## SESION DEL 7 DE JUNIO DE 1929

A la reunión de esta fecha que se celebró bajo la presidencia del titular D. Antonio Díaz Novo, concurrieron los señores: Santiago Castro, José Collazo, Faustino Alborés, Valentín Leys, Marcial González, Juan Leis, José Santos Soto, Juan Mayán y Domingo Cerviño. Estuvieron ausentes los señores: Ricardo Doldán (con aviso), Desiderio Teijeira, Fidel Quintans, Benigno Vieytes, Gerardo Alvariño y José Romar.

Se da lectura a una carta renuncia del cargo de Contador de esta A. B. C., de D. Fidel Quintans, la que puesta a consideración de los presentes fué aceptada. En su lugar fué designado el señor Desiderio Teijeira, quedando pendiente de nuevo nombramiento el cargo de vicepresidente que ocupaba el referido señor Teijeira.

Se acuerda enviar un telegrama al señor Presidente del Consejo de Ministros de España, pidiendo en nombre de esta entidad que la estación radiotelegráfica Marconi de Finisterre no sea trasladada de aquel lugar, por las necesidades de todo orden que tiende a remediar.

Se tratan otros asuntos de diversa índole, acerca de los cuales se tomaron las providencias necesarias.

## NUEVOS SOCIOS

1527 Manuel Caramés Ballón, de Dumbría presentado por José Ramos.

1528 José Allo Abella, de Zas, presentado por Manuel Pardo Gómez.

1529 Ventura Baña Mouzo, de Camelle, presentado por Eliseo Pérez.

1530 Jerónimo Méndez, de Braño, presentado por Eliseo Pérez.

1531 Manuel Campa Santos, de Puente del Puerto, presentado por Eliseo Pérez.

1532 José Pose Guzmán, de Dumbría, presentado por José Vidal García.

1533 Antonio Lema, de Vimianzo, presentado por José Lema.

1534 Carmen D. de Caulisle, de Corcubión.

1535 Esteban Lacoste, argentino, presentado por E. Santiago Otero.

1536 Juan E. Cámpora, argentino, presentado por E. Santiago Otero.

1537 Alfredo Firpo, argentino, presentado por E. Santiago Otero.

1538 Adolfo Vicente Carlo, argentino, presentado por E. Santiago Otero.

1539 Jerónimo Molina, argentino, presentado por E. Santiago Otero.

1540 Agustín Sánchez Fabeiro, de Zas, presentado por José Vidal García.

## Nuevos socios en España

Francisco Esmorís Recamán, Desiderio Paz Figueroa, Cornelia Muñoz Insúa, Manuel Martínez, Matías Canosa, y Maximino Magariños, presentados por doña E. Díaz Novo.

## IMPORTANTE

Nómina de socios que cambiaron de domicilio y cuyas nuevas direcciones se ruega comunicar a esta sociedad, ya personalmente por carta o informando a los cobradores señores Ricardo Montero y José Vidal García.

2 Severino Abella Lago, de Mugía.

52 Manuel Martínez Vázquez, Mugía.

269 Daniel Espasandín, de Vimianzo.

463 Manuel Carballido, de Vimianzo.

598 Angel Armesto, de Cée.

715 José Fernández López, de Mugía.

818 Francisco Oreiro, de Vimianzo.

828 Isidro Pérez, de Dumbría.

1012 Manuel Bermúdez, de Bayo (Zas).

1176 Modesto Bermúdez, de Bayo (Zas).

1198 Francisco Casais, de Cée.

1261 Antonio Costa, de Dumbría.

1319 Manuel García Cedrón, de Bamiro (Vimianzo).

1360 José Olveira, de Vimianzo.

1382 Serafín Cives García, de Pereiriña (Cée).

1392 Manuel Daniz, de Vimianzo.

1499 José Bermúdez Campos, de Corcubión.

# MOVIMIENTO DE CAJA

Correspondiente al tiempo comprendido entre el 16 de Diciembre de 1928 al 31 de Mayo de 1929

## INGRESOS

|                                                            |                    |
|------------------------------------------------------------|--------------------|
| Saldo existente (Ejercicio anterior) . . . . .             | \$ 211.98          |
| <b>A "Cuotas de socios"</b>                                |                    |
| Percibido por cobranza . . . . .                           | 2.420.—            |
| Id. id Secretaría . . . . .                                | 163.—              |
| <b>ALBORADA:</b>                                           |                    |
| Percibido por avisos . . . . .                             | 60.—               |
| Id. id. elisés . . . . .                                   | 9.80               |
| <b>Festivales:</b>                                         |                    |
| Producto líquido obtenido en el festival de Marzo. . . . . | 327.71             |
| Por igual concepto:                                        |                    |
| Festival de Mayo . . . . .                                 | 127.65             |
| <b>Banco Anglo Sud Americano (cta. corriente):</b>         |                    |
| Cheque número 910 . . . . .                                | 65.—               |
| Idem número 911 . . . . .                                  | 45.—               |
| <b>Cuenta Pro Monumento B. de Lema:</b>                    |                    |
| Donación del socio J. Castiñeira . . . . .                 | 2.—                |
| Id. id R. Caamaño Bentin . . . . .                         | 2.—                |
| <b>Gastos generales:</b>                                   |                    |
| Reembolso por venta de una fotografía . . . . .            | 5.—                |
|                                                            | <u>\$ 3.439.14</u> |

Desideric Teijeira  
Contador

## EGRESOS:

### Por ALBORADA

|                                                                                                |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Pagado por ediciones correspondientes a los meses: Noviembre de 1928 y Abril de 1929 . . . . . | \$ 1.792.36        |
| <b>Alquileres:</b>                                                                             |                    |
| Los cor. hasta la fecha . . . . .                                                              | 435.—              |
| <b>Festivales:</b>                                                                             |                    |
| Satisfecho por este rubro según comprobantes . . . . .                                         | 41.45              |
| <b>Sueldos:</b>                                                                                |                    |
| Haberes del empleado hasta Abril 30 . . . . .                                                  | 500.—              |
| <b>Banco Anglo Sud Americano (cta. corriente):</b>                                             |                    |
| Depósitos efectuados, según planilla del mismo . . . . .                                       | 157.75             |
| <b>Gastos generales:</b>                                                                       |                    |
| Los originados según detalle de Caja . . . . .                                                 | 458.71             |
| Saldo que pasa a Junio . . . . .                                                               | 53.87              |
|                                                                                                | <u>\$ 3.439.14</u> |

Marcial González  
Tesorero

## ANECDOTA

### La música y la política

Napoleón I no sentía grandes simpatías por el compositor Querubini. Un solo día le invitó a su mesa, y para agriarle la comida se puso a encomiar la música del rival de aquél, Paisiello.

—Me gusta su música—decía Napoleón—porque es más dulce. La de usted no está mal de melodías, pero el acompañamiento es demasiado fuerte; mete mucho ruido.

—Comprendo — contestó el compositor italiano;—al emperador le gusta una música

que no le distraiga de sus cuestiones de Estado.

## EL TELEGRAFO MARCONI DE FINISTERRE

Según lo dispuesto en la última sesión reglamentaria, fué enviado un cablegrama al Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros, de España, concebido en los siguientes términos:

"Asociación Partido Corcubión, encarece respetuosamente V. E. no sea retirada estación radiotelegráfica Finisterre, por razones insuperables índole estratégica".



# SOCIALES

**ENLACES****García-Armesto:**

Por haberse traspapelado la noticia, no hemos informado a nuestros lectores, el enlace efectuado el 1º de Setiembre de 1928, de la señorita Dolores García, con el activo consocio y amigo don Angel Armesto.

En ocasión de sus nupcias que se vieron muy concurridas por las muchas relaciones con que cuentan los jóvenes contrayentes, recibieron muchas felicitaciones y obsequios, como testimonio de aprecio de sus amigos.

El acto, según tenemos entendido, revistió lucidos contornos.

**VIAJEROS****Francisco Suárez Noya**

Procedente de Puente del Puerto (Camarinas)º llegó a esta ciudad el estimado convecino de aquella localidad, don Francisco Suárez Noya, conocido por "Quiquitos". Deseámosle grata permanencia entre nosotros.

**Gerardo García.**

Acaba de llegar, procedente de Corcuibón, el joven Gerardo García Fernández, competente radiotelegrafista, de eficiente actuación en la marina mercante española. Después de un viaje felicísimo hecho a bordo del vapor Sierra Morena, desembarcó en la mañana del 20 del corriente. Deseámosle sinceramente al viajero corcu-

bionés grandes éxitos entre nosotros y desde ya le damos nuestra más cordial bienvenida.

**NACIMIENTOS**

El día 28 de Mayo ppdo. dió a luz una precisa niña la señora esposa de nuestro consocio, don Daniel Castro, cuya parturienta, como la recién nacida, a quien se le puso el nombre de Zulema, gozan de buena salud, por cuyo motivo fueron muy felicitados los referidos esposos.

**ENFERMOS****D. Manuel Lagoa**

Por inconvenientes surgidos en el curso de la enfermedad que aqueja a este apreciable asociado y amigo, de la que hemos participado a nuestros lectores en el número anterior, aún no ha podido ser sometido a la intervención quirúrgica que se hace necesaria para la mejoría de su dolencia. Nuevamente reiteramos nuestros votos por su pronto y total restablecimiento.

**Señorita Elena Barbeira**

La señorita de este nombre, que ha sido sometida a una intervención quirúrgica, se encuentra convaleciente en el Hospital Español. Nosotros hacemos votos para que su mejoría se consolide pronto y pueda regresar al hogar, donde ha de causar mucha satisfacción, después de los sobresaltos que pasó su padre, nuestro consocio don Andrés Barbeira y demás familiares. Nuestros parabienes.

**NO OLVIDE USTED QUE:**

para el 3 de Agosto próximo una nueva y agradable **VELADA ARTISTICA-DANZANTE**, llevará a cabo esta **A. B. C.** en el amplio y elegante salón-teatro de costumbre, con un espléndido y selecto programa.

Como usted ha de concurrir, sin duda alguna, vaya haciendo propaganda para que lo acompañen sus buenas amistades.

**ES UN DEBER PATRIOTICO DE LOS BUENOS ASOCIADOS.** No olvide que allí, pasarán gratos momentos de solaz y de expansión.

# NECROLOGIA

## D. Augusto Romero

Ha fallecido en la vecina ciudad de Montevideo, el día 23 de Mayo anterior, el señor Augusto Romero Pardiñas, conocido por "Pepe Romero".

Nacido en Puente del Puerto, ayuntamiento de Camariñas, el extinto que estaba radicado en la población antes mencionada, se había captado el aprecio de quienes lo conocieron y trataron en el curso de su existencia, por su trato afable y las prendas morales que poseía.

El sepelio de sus restos, efectuado al siguiente día de su fallecimiento, dió lugar a que se renovaran las expresiones de pesar habidas en ocasión de su muerte, que deploramos.

## D<sup>a</sup> María Seoane Canosa

A los 86 años de edad, y después de llevar una vida ejemplar, falleció en el am-



no lugar de Estorpe, perteneciente a la parroquia de Toba, del término municipal de Cée, la señora doña María Seoane Canosa, viuda de Louzán y hermana del coadjutor que fué de ésta y luego catedrá-

tico de latín del "Colegio Blanco", de Cée, don José Seoane (q. e. p. d.).

Tanto a la conducción de su cadáver al cementerio como a los funerales verificados en aquella parroquia, asistieron varios centenares de personas de la vecindad, Corcubión y Cée, como prueba de las generales simpatías con que contaba la difunta.

A sus hijos, doña Josefa, D. Manuel, D. Santiago y D. José Louzán Seoane, hijas políticas, doña Isolina Beiró González, doña Inocencia Lemus y doña Soledad Marcote Lires, nietos y demás apreciable familia, les reiteramos la expresión de nuestro más profundo pesar.

## D. Manuel González

En esta capital, donde estaba radicado desde hace muchos años, ha dejado de existir el día 10 de mayo ppdo., el entusiasta y apreciable consocio nuestro, don Manuel González.

Su fallecimiento, ocurrido a la edad de 69 años, causó honda impresión entre su numerosa familia, donde había sido un amante esposo y un padre ejemplar.

El extinto, que había nacido en la Villa de Finisterre, vino al país hace aproximadamente 40 años, sentando su residencia en la vecindad de Barracas, donde era muy apreciado por las relevantes cualidades morales que lo distinguían. Su desaparición ha sido muy lamentada entre la vecindad que exteriorizó su pesar en la velación de sus restos, siendo numerosos los amigos que desfilaron por la cámara mortuoria, enpresando su condolencia a la atribulada familia.

En el traslado de sus restos al cementerio del Oeste, una vez más, pudo evidenciarse el alto concepto en que se le tenía por la nutrida concurrencia que lo acompañó, rindiéndole un póstumo homenaje.

ALBORADA expresa su más sincera adhesión al duelo causado por la desaparición del señor González y presenta el más sincero pésame a sus familiares.

# ACTUALIDADES

## ESPAÑOLAS

### EL FLORECIMIENTO DE LA INDUSTRIA PESQUERA

España es uno de los países que consumen mayores cantidades de bacalao; según la última estadística de Aduanas, la cantidad de bacalao importada en un año fué de 73 mil toneladas. Los pescadores bermeanos fueron, en años remotos, los primeros que se lanzaron a la ventura en busca del bacalao en los bancos de Terranova, en sus clásicas traineras, cuya pesca adquirió gran importancia durante algún tiempo para por distintos motivos desaparecer más tarde.

Esta industria parece que está ahora despertando entre los armadores de la costa del norte, pues hace dos años se constituyó en Pasajes, y por capitalistas guipuzcoanos; una sociedad llamada "Pesquería y Secaderos de Bacalao en España", empezando su desarrollo con dos barcos, el "Alfonso XIII" y el "Euskal-Erria", que ya en el año último efectuaron su campaña en Terranova, donde hubo días en los que cogieron más de 20 toneladas.

Actualmente dicha Sociedad ha aumentado su naciente flota en otros dos barcos, el "Galerna" y el "Vendaval", hermanos de los anteriores, con capacidad en sus bodegas para mil toneladas de pescado y 16 mil litros de aceite.

Consecuentes a los buenos resultados obtenidos, la citada Sociedad proyecta ampliar sus instalaciones de Pasajes y aumentar su capital a 25 millones de pesetas, lo que demuestra elocuentemente el éxito conseguido en estos primeros pasos, implantando así una nueva industria que evitará la salida de España de unos 7 millones de pesetas anuales. Para abastecer el mercado actual se calcula, como minimum, necesarias veinte embarcaciones, que, si como es de esperar, continúan obteniéndose tan buenos resultados, sin duda afluirán los capitales necesarios para agrandar esta industria, ya a la misma Sociedad o formándose otras nuevas, sobre todo, cuando tengamos personal español idóneo con la práctica que está adquiriendo trabajando con personal extranjero.

La factoría puede producir hasta 400 fardos diarios de 50 kilos y 2 mil cajitas de bacalao

en trozos y sin espinas, que han tenido gran aceptación.

### REPOBLACION FORESTAL

En Galicia y Asturias se ha intensificado la repoblación forestal.

En Vigo se han plantado 1.000 hectáreas de monte de pinos, construyéndose un importante vivero. En Pontevedra se repoblaría en 5 años 30.000 hectáreas, y en Avila y otros puntos se secundarán dichas iniciativas, con el auxilio del Estado, para evitar la importación de maderas, que suma 14.000.000 de pesetas por año.

### INVENTO DE UN INGENIERO ESPAÑOL

Hoy cuenta España con otro hombre eminente, que formará parte en ese histórico libro de oro de la eminencia inventiva española.

El ingeniero español, Don Matías Balseira, ha llevado a la práctica un invento suyo mediante el cual, dos trenes que marchen en distintas direcciones, por la misma vía, pueden avisarse mutuamente con una señal potentísima evitando así colisiones. El aparato sirve al mismo tiempo también para la vigilancia de los pasos a nivel, pues avisa la aproximación de los trenes desde varios kilómetros de distancia.

Como se ve, España sigue siendo la cuna de inventores notables.

## EXTRANJERAS

### El planeta La Paz gira próximo a Júpiter

Entrevistamos al Dr. Rolf Müller, director del Observatorio Astronómico, de la Paz, — Bolivia, — con respecto al planeta recientemente descubierto por los astrónomos alemanes y al que se ha denominado La Paz, en agradecimiento del apoyo prestado a los profesores que estuvieron en misión especial en esta capital. Nos declaró que el nuevo planeta gira en la proximidad de Júpiter y que su órbita es elíptica, semejándose a la de Marte. Su distancia media del Sol, nos dijo después, es de 462.000.000 de kilómetros, y el tiempo

de sus revoluciones es de cinco años y cinco meses. En el caso más favorable puede acercarse a la Tierra hasta 300.000.000 de kilómetros. Al iniciarse el año el planeta estaba en su perigeo. Hasta 1934 — nos expresó por último — se lo podrá observar con telescopios perfeccionados y muy potentes, como el instalado en La Paz.

### DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOGICOS

De El Cairo comunican que en las excavaciones del monte del templo de Jerusalén se descubrió la tumba con la momia de la esposa favorita del rey Salomón Motimaris.

Se dice que la tumba excede en lujo y riqueza a la de Tut-Ank-Amon y contiene un sarcófago de oro en el cual se encuentra la momia envuelta en riquísimas telas con piedras preciosas. Sobre la cabeza lleva una corona adornada de zafiros, esmeraldas y perlas. Al lado tiene un pergamino con escritura hebrea que se considera como autógrafo del rey Salomón, en el cual se relata la muerte de Motimaris. Dice el documento que Amento, el padre de Motimaris, intentó envenenar a Salomón con una copa de vino, pero Motimaris la tomó y la bebió, muriendo en brazos de Salomón.

Otros expedicionarios en la localidad de Ur, en Caldea descubrieron una tumba que contenía 45 esqueletos de víctimas de un sacrificio celebrado de acuerdo con los ritos sumerianos, y una cantidad de oro, plata, y piedras preciosas, como también instrumentales musicales y ornamentos.

En Beisan, Palestina, una comisión arqueológica norteamericana ha desenterrado las ruinas de una ciudad, que se cree fué edificada por los canaanitas entre 1400 y 1300 antes de Cristo. Lo admirable es que los trozos de columnas de una supuesta torre, desenterrados, son de puro estilo grecorromano.

### EXPERIMENTO INTERESANTE

El profesor Mangin, de París, en un discurso pronunciado en la academia, demostró como plantas de fresa colocadas en un sótano e iluminadas con luz eléctrica, mediante lámparas de un cierto voltaje, dieron frutas en cuarenta días en vez de noventa, que es el término común.

Ofreció el profesor Mangin a sus colegas varias frutas para que las probaran, hallándolas todos muy sabrosas. Según el conferenciante, dicho sistema hace salir el costo de la fruta a razón de 175 francos cada una.

## C O R R E O

**S. B.** — No es verdad; Miguel Angel, el famoso pintor vivió hasta los 89 años y en época del papa Julio II fué cuando pintó la bóveda y paredes de la capilla Sixtina en el Vaticano, a que ustedes se refieren.

**Telmita.** — Las cadenas de oro se limpian con un poco de bicarbonato de sosa y agua de jabón, lo más cargada posible. Una forma práctica es la siguiente: Se ponen en un frasco que se pueda tapar bien y se agita fuertemente. Después las cadenas se aclaran con agua.

**Mariano.** — Lucía Fitz Gerard, fué coronela del batallón de Santa Bárbara, formada por damas, en el sitio de Gerona.

**Profesional.** — El contrato por el cual una persona deudora consiente que su acreedor goce de los frutos de la finca que le entrega hasta quedar cancelada la deuda, se llama anticresis.

**Conscocio.** — Tiene razón. Ya lo decían los romanos "dura lex, sed lex".

**Hip-Hip** — Eso compete a las observaciones meteorológicas y nosotros no poseemos aparatos apropiados.

**María C.** — La madre de Napoleón I, se llamaba María Leticia Ramolino.

**Domingo A.** — Las estadísticas dan a Italia como la nación de Europa, más prolífica y de estas se deduce que aumenta tres millones de almas cada cuatro años.

**X.** — Está Vd. confundido. Quien dijo: "me acompaña la razón y nunca va solo, quien de ella se acompaña"; fué Lesseps.

**Abruño.** — Tenga paciencia; había otros antes que Vd. Es un problema bioquímico que aún está por dilucidar y acerca del cual, el proceso de la célula que se reproduce a sí misma, se llama reproducción cariocinética.

# Miscelánea Argentina

## El desastre de Mendoza

Nuevamente la feraz provincia de Mendoza acaba de sufrir fuertes sacudimientos sísmicos, con derrumbamientos de edificios, gran cantidad de heridos y muchas pérdidas de vidas. La región de Villa Atuel quedó casi devastada, registrándose patéticas escenas. El terremoto, que fué muy intenso, se dejó sentir desde la cordillera de los Andes, hasta el Oeste de Buenos Aires. Los volcanes de Quipaya, de Chile y El Nevado, de Mendoza, estuvieron en actividad y durante varios días arrojaron humo, lava y fuego en abundancia. Las convulsiones sísmicas siguieron produciéndose en los días sucesivos, aunque no con la misma intensidad. En la zona azotada por el terremoto, se abrieron enormes grietas por las cuales manaba agua hirviendo, produciéndose además otra serie de fenómenos que aumentaron los temores de la alarmada población, entre ellos uno de índole astronómico, como la aparición de una estrella en pleno día, que se hacía muy luminosa cuando el sol se ocultaba por momentos. El país, dando otra vez muestras de sus sentimientos humanitarios, acudió en auxilio de los damnificados y las listas de suscripción para allegar socorros, siguen viéndose engrosadas por el óbolo del pueblo y de las instituciones nacionales, deportivas y teatrales.

## Empleos y estafas

El actual gobierno radical sigue preocupándose en llevar a cabo un plan de economías, que asume vastas proporciones. Varios miles de empleados de ministerios, ferrocarriles del Estado, Correos y otras reparticiones nacionales, fueron declarados cesantes, de un plumazo, sin que la falta de idoneidad de los mismos fuese el principal móvil para su suspensión.

Sería lo lógico, si para ello, se tomasen en cuenta estos motivos. La empleomanía nacional, muy arraigadas en el país, está sufriendo un serio contraste que pudiera ser de benéficas consecuencias ulteriores si los empleados que se desplazan, no se sustituyen en igual número, por otros que responden a determinada filiación política.

Corriendo paralelamente con esta situación

y abusando del afán de la empleomanía antedicha, se había establecido una vasta organización política que vendía, con engaños, puestos oficiales, concesiones de lotería, e influencias en gran escala, cobrando diversas cantidades de dinero a quienes confiaban en sus promesas, que quedaban incumplidas. Como las víctimas de estos engaños eran muchas, se tomaron medidas judiciales y hoy en día están acusados de estafa varias personalidades, entre los que figuran supuestos allegados a las esferas oficiales, abogados, escribanos, etc. El descubrimiento de este género de estafas, ocasionó un verdadero escándalo, que se está esclareciendo actualmente.

## Los pasos a nivel

Están resultando trágicos los pasos a nivel de los ferrocarriles bonaerenses. El incremento de los ómnibus en el centro y periferia de la ciudad, vino a agravar este problema, en el que basta un simple descuido, para provocar una catástrofe de grandes proporciones. ¿Qué quiénes tienen la culpa de estos desastres? Todos son sus responsables, pero el público es el que paga sus funestas consecuencias. A los muchos y propios accidentes de los ómnibus que ocurren casi a diario, hay que agregar los que se producen en los cruces de las vías férreas al paso de los trenes, como el ocurrido hace poco en el cruce de la línea del ferrocarril Oeste, en un choque entre un tren en marcha y un ómnibus repleto de pasajeros, que originó muchas muertes y heridos.

A raíz de este y otros accidentes parecidos, se está intensificando una campaña para la supresión total y definitiva de estos pasos a nivel que llevan ocasionado muchas víctimas.

## FABULA

### La zorra y el busto

Dijo la zorra al busto,  
Después de olerlo:  
Tu cabeza es hermosa,  
Pero sin seso.  
**Como este hay muchos,  
Que, aunque parecen hombres,  
Solo son bustos.**

**Félix María Samaniego.**

# Ecós Comarcános

## CORCUBION

La fiesta del Evangelista San Marcos, por quien todos los hijos de esta Villa sin excepción, sienten entusiasta fervor, fué dignamente celebrada.

Este año, dos semanas antes del día de su festividad, nada se tenía recaudado, ni se vislumbraba por ninguna parte movimiento alguno que indicase la proximidad de tan señalada fecha. Entonces el párroco señor Sánchez Gómez y los entusiastas comerciantes don Francisco Trillo Lago y don Francisco Cerviño Sabater, formaron la comisión que en dos días recaudaron lo necesario para que el homenaje al excelso Evangelista no desmereciese a los años anteriores, ayudando también a este laudable fin una señora devota residente en la Argentina, con un importante donativo.

Al novenario asistió la mayoría del pueblo que llenaba las naves del templo y en él un afinado coro de hombres amenizaban el acto con el mayor gusto y afinación.

Después de llevarse el Viático a los enfermos la víspera del santo, la gaita del país y la música de Corme recorrieron las calles del pueblo.

A la procesión, celebrada a las once del día 25 de Abril, concurrieron todas las autoridades y muchos centenares de personas, recorriendo las calles del tránsito alfombradas con profusión de espadañas y hiervas olorosas, ostentando las casas variadas y vistosas colgaduras.

Por la tarde y noche hubo animados juegos, bailes campestres, conciertos, profusión de fuegos artificiales y festivales en las sociedades de recreo.

Con pequeñas variantes se repitieron las fiestas al día siguiente, quedando todos satisfechos del acierto, celo y entusiasmo demostrado por la comisión.

—Falleció en esta villa, a los 81 años de edad, después de una rápida enfermedad, y de recibir los auxilios espirituales, la virtuosa señora doña Juana Rodríguez Fernández, viuda de Canosa, siendo su muerte muy sentida por este vecindario, donde era apreciada por todos.

Al sepelio concurrieron numerosísimas personas, como tributo del cariño que se le profesaba.

Damos nuestro más sentido pésame a sus hijos, nietos y demás apreciable familia.

—Han regresado a esta, después de pasar una larga temporada en la Coruña, las distinguidas señora y señorita Encarnación Barrientos y Pepita Ballesteros, respectivamente, a quienes damos nuestra bienvenida.

—Entró en este puerto de arribada forzosa el vapor de la Compañía "Easo", "Torrontero", de tres mil quinientas toneladas, matrícula de San Sebastián, al mando del capitán don Pedro Arana.

En viaje de Pot-Talbot (Inglaterra) a Río Tinto (Huelva) con cargamento de carbón, a la altura del Villano y por desprendimiento del grisú, le explotó la bodega número 1, rompiendo los encerados, trincas, etc., y produciendo un incendio, a consecuencia del cual se quemaron gravemente el contramestre D. Juan Fernández y el capitán. El primero de ellos por su gravedad, y como el barco no llevaba médico, se soitó un bote junto al Villano que condujo al herido al correo inglés "City of Macilles", que pasaba al lado del barco incendiado, donde fué atendido muy bien, regresando luego a bordo del "Torrontero" para fondear a este puerto.

El herido más grave tuvo que marchar en automóvil a hospitalizarse en Santiago en el Sanatorio de San Agustín del doctor Puente.

El capitán sigue mejor.

El barco inglés que prestó auxilio al español era un gran correo que iba lleno de señoras y tropa inglesa procedente de la India, con buen servicio de Sanidad.

—El día de la Ascensión se celebró en el monte de la Armada la anual peregrinación a la ermita del milagroso San Pedro Mártir, concurriendo a ella muchos centenares de fieles de las villas de Corcubión, Cée y de las distintas parroquias limítrofes, agradecidos a los favores otorgados por mediación del glorioso mártir.

—Durante el pasado mes de Abril se recaudaron en esta Aduana 4.627.12 pesetas.

## FINISTERRE

Causó consternación en esta villa y en los demás pueblos circunvecinos, donde era muy querida y apreciada, el fallecimiento de la señorita Mercedes Sendón, persona altamente

conocida y de la mejor sociedad de esta villa.

La enfermedad de la señorita Mercedes Sendón, que se prolongó por espacio de un mes, resultó incontenible a pesar de haberse agotado todos los recursos de la ciencia médica.

Era la extinta y virtuosa señorita, cuyo fallecimiento deploramos de todas veras, una persona de bondadosos sentimientos, que se había hecho acreedora a la consideración y simpatía de todo el vecindario, por cuyo motivo, en la cámara mortuoria, y en el acto de la inhumación de sus restos en el cementerio local, se pusieron de manifiesto los sentimientos de pesar que embargaba a la muchedumbre, que acudió a rendir a la extinta su último homenaje de cariño.

Nosotros, embargados por idénticos sentimientos, acompañamos en su duelo, de todo corazón, a su querida familia, deseándole la resignación necesaria para sobrellevar tan rudo golpe.

—Falleció en esta villa a la edad de 22 años la señorita Maruja Castiñeira Romero, después de sufrir con ejemplar resignación larga y penosa enfermedad.

En la mañana siguiente se celebraron en la iglesia parroquial los funerales de entierro y honras, y por la tarde la conducción del cadáver al cementerio, asistiendo a todos los actos enorme concurrencia que patentizó así el gran afecto que profesaba a la finada, digna de él por sus excelentes cualidades.

Enviamos a sus padres don Belarmino Castiñeira y doña Consuelo Romero, y demás apreciada familia la expresión sincera de nuestro pésame.

—El maestro nacional don Antonio de la Barrera, ha visto alegrado su hogar, con el nacimiento de dos hijos gemelos, de ambos sexos, que disfrutan de perfecta salud, así como también la madre de los mismos.

Fueron bautizados por el celoso y activo capellán don Ildefonso Sendón, en la iglesia parroquial, siendo apadrinada la niña, que se llama Gumersinda María del Carmen por el señor don Juan Pose García y su esposa la señora doña Elvira Díaz Novo, maestra nacional de esta Villa. Del niño, a quien se le puso el nombre de Francisco, fueron padrinos el maestro del Pósito de Pescadores, don Pedro Raña y su señora esposa.

Los padres de los neófitos fueron muy felicitados por este acontecimiento familiar.

—Para el día 13 de Junio próximo, la Escuela Dominical y Sociedad fundada para so-

correr a los pobres más necesitados de esta localidad, que preside doña Elvira Díaz Novo, de Pose García, proyecta ofrecer una comida a 13 pobres de solemnidad, designados por sorteo, festejando la festividad de San Antonio de Pádua.

Esta iniciativa de la Comisión que dirige tan benéfica Sociedad, de cuya inauguración dimos cuenta en el número anterior, ha motivado elogiosos comentarios.

—La noticia dada por ALBORADA, acerca del subsidio acordado a las familias de las víctimas que fallecieron trágicamente entre la furia del mar y de cuya tragedia se informó ampliamente, suscitó entre los naturales de este término municipal los mas halagadores juicios, prodigándose muchas alabanzas, para quienes, con espíritu tan cristiano, saben socorrer a los necesitados, en sus trances más amargos.

—También fué comentado favorablemente el hecho de un vecino de esta localidad, que está radicado en esa República Argentina, llamado José Blanco Cancsa, quien envió a nuestro queridísimo cura párroco don Domingo Miñones, la cantidad de 125 pesetas, destinadas a honrar, en partes iguales, el culto religioso de el Santo Cristo, la Purísima Concepción de María, San José, Corazón de Jesús y San Antonio.

—La noticia de la creación de una escuela, por esa prestigiosa A. B. C. del Partido de Corcubión, ha sido acogida con júbilo por los habitantes de este término municipal, quienes se muestran complacidos de la fecunda acción que desarrolla esa simpática entidad social, la que merece sinceros plácemes.

**Sardiñeiro.** — El día 11 del corriente Mayo, se dió comienzo a una santa misión en esta parroquia de Sardiñeiro, costeada por la virtuosa familia de Ballesteros, que tienen aquí su casa solariega.

A las 5 de la tarde, llegaron los RR. PP. jesuitas Vázquez y García, en automóvil particular, acompañados por los esposos don Jesús Castro Rey y doña Consuelo Ballesteros, siendo recibidos en aquel lugar por la maestra nacional doña Carmen Díaz Novo, con todos los niños de su escuela, portando banderitas y por la generalidad de los feligreses, a cuyo frente y por disposición del párroco don Antonio García, iba el celoso coadjutor de Finisterre, don Ildefonso Sendón, con estandartes cruces, etc., y entonando cánticos religiosos con gran afinación.

A la puerta de la escuela el R. P. Vázquez dirigió su elocuente palabra a todos los con-

## ALBORADA

gregados, para agradecerles sus entusiastas saludos y hacer una especie de programa sobre la gran importancia de los actos y ejercicios que se iban a realizar durante los nueve días que duraría la misión para conseguir los altos fines que los traía a la parroquia, aconsejando a todos su puntual asistencia.

### CEE

Se encuentra enfermo y de gravedad, el conocido capellán don José García que tantas simpatías cuenta en esta Villa y en las inmediatas de Corcubión y Finisterre.

Hacemos sinceros votos a fin de que la ciencia halle los recursos necesarios que permitan un pronto y total restablecimiento de su salud.

—En la Habana, donde estaba radicado, falleció, según noticias particulares que hemos recibido, el joven amigo, natural de esta villa, don Roberto Durán, hermano político de nuestro celoso alcalde don Segundo Trillo.

Su muerte fué muy lamentada por todas las clases sociales de este pueblo, entre las que el extinto disfrutaba de unánimes simpatías.

Nos adherimos al duelo de sus familiares,

lamentando el fallecimiento del malogrado joven.

—En Las Nieves, donde estaba ejerciendo el profesorado, dejó de existir inesperadamente, el maestro nacional don Joaquín Rodríguez, que anteriormente estuvo a cargo de la clase elemental de niños del Colegio de la Fundación Blanco de Lema.

Su muerte se produjo repentinamente, de una angina de pecho, siendo muy sentida en aquella localidad y en este pueblo, donde contaba con muchas amistades.

Acompañamos en su dolor, a la viuda e hijos del extinto.

### DUMBRIA

La guardia civil de Cée detuvo en el lugar de Farrapa, parroquia de Berdeogas (Dumbria), al vecino Fernando Mouzo García, el cual ingresó en la cárcel del partido a disposición del Juzgado de Instrucción de Corcubión, por intento de asalto al Juzgado y Registro Civil de Dumbria, y cogido "infraganti" por la Benemérita.

### MUGIA

Con motivo del traslado a Cervera del Pi-

# BANCO PASTOR

**Antes: SOBRINOS de JOSE PASTOR**

(Casa fundada en 1776)

**Casa Central: LA CORUÑA**

### SUCURSALES

Vigo, Lugo, Orense, Vivero, El Ferrol, Sarria, Monforte, La Estrada, Tuy, Melid, Mugia, Carballo, Mondoñedo, Puente deume, Villalba, Ribadeo, Sta. Marta de Ortigueira, Carballino, Padrón, Puebla del Caramiñal, Ribadavia, Noya, Barco de Valdeorras, Verín, Rúa-Petín, Puenteareas y VIMIANZO.

### CUENTAS CORRIENTES CON LIBRETAS

Abonando los siguientes intereses

|                        |         |       |
|------------------------|---------|-------|
| A la vista . . . . .   | 2 1/2 % | anual |
| A tres meses . . . . . | 3 %     | "     |
| A seis meses . . . . . | 3 1/2 % | "     |
| A un año . . . . .     | 4 %     | "     |

### CAJA DE AHORROS

Abonando intereses al 3 1/2 o/o anual

### CUENTAS CORRIENTES EN MONEDA EXTRANJERA

Intereses a convenir

**VENTA** de giros sobre todo el mundo especialmente **AMERICA**

suerga (Palencia) del Notario de esta villa D. Amador del Pozo, y dadas las grandes simpatías por él logradas, tanto en el orden profesional como particular, sus amigos íntimos le obsequiaron con una comida, servida admirablemente por el hotel de esta localidad. Diremos tan solo, para huir de toda verbosidad innecesaria, que en torno al señor del Pozo, se sentaron representaciones de todos los órdenes vitales de la villa. He aquí sus nombres: alcalde, don Gervasio Varela; secretario, señor Cubeiro; párroco de Frigé, don Manuel Sestayo; abogado y conocido poeta de la raza, don Gonzalo López Abente; médicos, señores Abella y Casais; farmacéutico, señor Lorenzo Briega; propietario, señor Bermúdez Abente; comerciante, José Noya; oficial del municipio, señor Puertas; los señores Cornelio Balboa, José Mosquera, Ramón Couceiro y el maestro nacional señor Moure Gómez. Todos los asistentes al acto dedicaron palabras de cariño al señor del Pozo, el cual, emocionado, agradeció, prometiendo conservar en su corazón el nombre de esta villa hospitalaria, donde tantos afectos adquirió.

Terminada la comida se impresionaron varias placas fotográficas.

En el auto particular del señor Bermúdez, salió el señor del Pozo para Coruña, de donde se dirigirá a su destino, siendo despedido cariñosamente por gran número de amigos.

—Dió comienzo el mes de las flores en el santuario de la Virgen de la Barca.

—En breve llegará a esta villa una peregrinación de Bayo, en oferta a la Virgen de la Barca.

—Habiendo creado el Ayuntamiento de Mugía una tercera plaza de médico titular con el sueldo anual de 2.500 pesetas, y obligación de prestar asistencia a 300 familias pobres, anuncia su provisión, concediendo el término de un mes para solicitarla.

### CAMARIÑAS

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso y robusto niño, la esposa de nuestro distinguido amigo, ex alcalde de esta villa, don Jesús Cerdeira Castro.

El neófito ha sido bautizado en la iglesia parroquial, habiéndosele impuesto el nombre de Andrés, siendo padrinos don Andrés Cerdeiras Castro, tío del neófito, y su abuela materna doña María Vicenta Armada, viuda de Seoane.

Tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecta salud.

—También ha dado a luz la esposa de nuestro amigo, el culto maestro nacional de la escuela de Javiña, don Luis Villaverde, (nacida Carmiña Teijeira).

El recién nacido fué también bautizado en la parroquial de esta villa, imponiéndosele los nombres de Luis, Gerardo José.

Han sido padrinos su abuelo paterno don Luis Villaverde (representado por don Fernando Teijeira) y su abuela materna doña Magdalena Hernández.

Al igual que la anterior, madre e hijo se halla en perfecto estado de salud.

—Se ha celebrado con gran solemnidad la fiesta del titular de esta parroquia, el glorioso San Jorge, y al día siguiente se ha celebrado una función solemne en honor de San Antonio y San Roque.

Puede decirse que los vecinos de Buria "echaron el resto" por la solemnidad que las fiestas han revestido.

El primer día, se celebró misa solemne cantada por varios señores sacerdotes de estos contornos.

Terminada la misa se verificó la procesión alrededor de la iglesia, quemándose buen número de fuegos artificiales.

Por la tarde y en la esplanada que existe por la parte de arriba de la iglesia, se ha celebrado la fiesta profana que duró hasta las 12 de la noche.

Al día siguiente volvió a celebrarse misa solemne en honor de los antes mencionados, siendo cantada por los hermanos José y Rogelio Lestón, y una hija del primero, llamada Maruja, la que aún no cuenta diez años de edad.

Por la tarde volvió a repetirse la fiesta profana hasta la misma hora, siendo amenizado por el tan popular quinteto "Os Beiros" que dirige José Lestón, llamando grandemente este año la atención por vestir todos ellos el traje típico de nuestra tierra, como asimismo la niña Maruja que acompaña al quinteto, tocando el bombo y platillos.

Nota simpática la que vienen dando los vecinos de Buria, es que durante los festejos que en honor a su patrono se celebran, todos rivalizan en dar muestras de cultura y educación, habiendo desaparecido aquellas "merluzas" fenomenales de tiempos antiguos que tan poco favor hacían a los honrados labradores, que en vez de honrar a su patrono, por el contrario, le ofendían de una manera despiadada.

Por todo ello felicitamos a la comisión de fiestas y vecinos en general, felicitación que

hacemos también extensiva a los iniciadores de la verbena eléctrica que durante los dos días ha lucido el campo de fiesta.

—Días pasados al ir para el molino montada en una caballería la vecina de Javiña conocida por la "Focha", tuvo la desgracia de que el animal se espantase y que cayese, sufriendo la rotura de una pierna.

—Días pasados se cometió un robo en la vecina aldea de Buria. Aprovechando el momento en que la vecina de dicha aldea, llamada Marina "do Rías", había ido a la fuente a recoger una sella de agua, le han entrado en la casa, sustrayéndole de un baúl una buena cantidad de dinero.

Se hacen activas gestiones para averiguar quiénes hayan sido los "cacos", sin que hasta ahora se haya podido descubrir a los autores del robo.

—Con el fin de pasar las fiestas de San Jorge, ha llegado a esta villa el joven poeta don José Campos Núñez, secretario del ayuntamiento de Lage, saliendo nuevamente para su destino, al que acompaña su joven hermana Marujita, con el fin de pasar allí una temporada.

—Por la Ayudantía de Marina de este puerto, se ha publicado un edicto haciendo saber que a partir del 1º de Mayo próximo queda prohibida la compraventa y captura de toda clase de mariscos.

También se hace saber en dicho edicto, que a partir de dicha fecha, se prohíbe terminantemente la circulación de cerdos por las playas, así como el arrojar inmundicias a la misma.

—El primer domingo de mayo se verificará en esta Ayudantía la clasificación de inscriptos para el reemplazo del año próximo.

Hay alistados 67 inscriptos.

—El domingo 21 del actual mes de Abril, tuvo lugar en la vecina villa de Mugía la inau-

guración del Pósito Marítimo-terrestre, que hace próximamente dos años que se viene luchando por su organización y funcionamiento.

Convocados previamente por el señor ayudante de marina, de Camariñas, se han reunido en la casa donde se ha instalado el Pósito, las personas más salientes de dicha villa y buen número de pescadores. Hizo uso de la palabra el señor ayudante de marina, explicando una vez más las ventajas que a la clase pescadora reportan estas instituciones.

En iguales términos se expresó el culto maestro de aquella Villa, señor Berné, recientemente designado para Mugía, así como otras varias personalidades.

Seguidamente se procedió a la designación de la Junta Directiva, siendo designados presidente, don Jesús Puertas; vicepresidente, D. Cayetano García; secretario, don Manuel Liñeiro; tesorero, don Juan Santos; contador, don Antonio Toba; vocales: don Antonio Sambade, don Daniel Sambade, don José Pérez, y don Manuel Pérez.

También ha sido designada la Comisión Inspectora, que con arreglo a las disposiciones vigentes ha de inspeccionar y asesorar el Pósito, siendo designados los siguientes señores: Presidente, don José Bedoya Pérez, Ayudante de Marina de Camariñas; vocales: Cura párroco don Manuel Eirin; médico, don Alejandro Abella y comerciantes, don José Agrelo y don Gervasio Varela.

Entre el elemento pescador reina gran entusiasmo y se proponen dar mucho impulso, para poder en el más breve plazo posible conseguir la escuela para sus hijos que tan necesitados de ella estuvieron hasta ahora.

Deseámosle prosperidades a directivos y socios y hacemos votos porque sigan con entusiasmo en sus aspiraciones, para que con ello consigan el mejoramiento de las clases obreras, de la que se hallan bien necesitados.

==== *Pineral* =====

**GRAN APERITIVO**

—Falleció, víctima de traidora enfermedad, el vecino de Buria, conocido por Mariano de Pereira (Xarás).

—En Cazas (Villalva) ha fallecido don Antonio Febrero Currás, hermano del capellán de esta Villa, don Tomás. Su muerte ha sido muy sentida.

—También el telégrafo nos ha traído la triste noticia de haber fallecido en Las Nieves, partido judicial de Puenteareas, el maestro nacional de aquella villa, don Joaquín Rodríguez y Rodríguez.

La muerte ha sido repentina y en el momento que el señor Rodríguez se hallaba dando clase a sus alumnos.

El señor Rodríguez hace año y medio que se hallaba al frente de dicha escuela, en cuyo pueblo era muy apreciado por su trato exquisito y por su cultura.

Era natural de Córdoba y desde su niñez residía en la villa de Cée, donde se había casado con doña Lupe Cefdeiras. Durante varios años fué profesor del instituto de Cée, y en otras ocasiones desempeñó el destino de tenedor de libros en la fábrica de carburos de Brens.

Su cadáver recibió sepultura en el cementerio católico de aquella villa, asistiendo el pueblo en masa a rendirle el último tributo.

Su muerte ha causado dolorosa impresión en todas las personas que le tratáramos.

El finado era hermano político del industrial de esta Villa, don Jesús Cerdeiras, que con tan triste motivo ha salido para Las Nieves.

A las respectivas familias de los finados acompañamos en su justo dolor.

—Se advierte y ruega a los hijos de Camariñas residentes en esa capital, que está

muy próxima la festividad del Carmen, y que se agradecería contribuyesen con alguna cantidad, para así poder mejor honrar a la tierra que les ha dado el ser y al igual que hicieron en años anteriores.

J. B.

### VIMIANZO

El día 1º de mayo fueron abiertas al público las oficinas de la sucursal del Banco Pastor en esta villa.

Hállanse al frente de dicha sucursal los competentes apoderados de la pujante entidad, don Francisco Barreiro González, de Lages y don Ambrosio Lastres Pazos, de Camariñas.

Banco Pastor disfruta en España y el extranjero de arraigado crédito. Es una entidad respetada por su seriedad en los negocios a que se dedica, viéndose en el caso para atenderlos con más comodidad, de tener que instalar sucursales en los puntos más importantes de nuestra región.

—El día 21 del mismo mes tuvo lugar en la Iglesia parroquial de esta villa la confesión y comunión de los niños y niñas de las escuelas de la localidad, precedidas de unas pláticas que predicó el R. P. Cándido, Franciscano de la residencia de Santiago.

Después de haber recibido el pan de los ángeles, se han colocado en el atrio de la iglesia varias mesas en las que tomaron asiento los niños y niñas, sirviéndoseles por el párroco señor Reino Becerra, un suculento y abundante desayuno, consistente en chocolate, bollos y rosquillas.

Actuaron de camareras, varias señoritas de la localidad, siendo muy elogiada la labor del párroco, así como la de los cultos profesores

### SUSCRIPCION PRO MONUMENTO F. BLANCO LEMA, DE CEE

Lector amigo:

¿Por qué no contribuye con su óbolo, por modesto que sea, a la suscripción que esta A. B. C. patrocina para rendir un homenaje popular que demuestre la gratitud comarcana, a quien legó para nuestros pueblos toda su fortuna, en el espléndido Colegio que lleva el esclarecido nombre de su donante?

Demuestre su grandeza de alma y su generosidad, contribuyendo con su aporte, amigo lector.



## ALBORADA

don Ramón Mosquera Calvete y doña Antonia Mondelo por las buenas disposiciones observadas en niños y niñas.

—Por el acreditado fomentador de la villa de Camariñas, don Manuel Pérez Vázquez, y para su hermano político el propietario y joven piloto de la marina mercante, don Eduardo Lemus Romero, de aquella villa, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita de Cereijo, Balbina del Río Barús.

La boda se celebrará en breve. Entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

### Pedreira.

—En la vecina localidad de Cereijo, tuvo que guardar cama durante varios días, el apreciable vecino de aquel punto, don Francisco Tajés, quien se vió obligado a ello, de resultas de una enfermedad contraída.

Hoy, felizmente, se encuentra muy mejorado, lo que nos produce una verdadera satisfacción, por ser padre de nuestro buen afiliado a esta A. B. C. y amigo residente en Buenos Aires, don Servando Tajés López.

—Ha fallecido, en la misma parroquia de Cereijo, el prestigioso vecino don José Rodríguez, conocido por "Badexo". Su muerte fué muy sentida por todos y su entierro se vió con numerosa concurrencia.

—En el manicomio de Conjo (Santiago), falleció Servando Romero, de 43 años de edad, y vecina de este término municipal.

Había ingresado en aquel establecimiento de alienados el 20 de Abril de 1928.

### ZAS

En Madrid falleció el joven Francisco Blanco Lois, hijo del administrador de la estafeta de correo de Muíño (Zas), a consecuencia de haber sido alcanzado por el ascensor de la casa donde trabajaba.

Nuestro pésame sincero a sus familiares.

### VIDAL

—He aquí el programa que en honor de la venerada Virgen de Monte Torán, se desarrollará en Bamiro (Bayo), empezando los festejos el 28 de Abril, y terminándolos el 9 de Mayo.

Día 28: a las 7.30 de la mañana dará comienzo en el Santuario del Monte la Novena en honor de la Virgen.

Día 6 de mayo: a las 12 el repique de campanas y el disparo de 21 bombas de palenque amenizará el comienzo de los festejos.

A las 7 de la tarde, solemnes vísperas y a su terminación será conducida procesionalmente la venerada Imagen para su Santua-

rio, presidiendo el acto el párroco de Bayo, acompañado de los PP. Domínicos.

A las 10, dará principio una sorprendente velada pirotécnica a cargo del reputado artista, señor Tasende.

Día 7: a las 9, hará su entrada en el vistoso y poético campo de la capilla la banda del Regimiento de Isabel la Católica, número 54, con las de corneta y tambores y dirigida por D. Modesto Rebollo, encargadas de amenizar los festejos, en unión del afinado cuarteto de Roma y varias gaitas del país, agrupaciones que ejecutarán los mejores números de su selecto y variado repertorio.

A las 5 de la tarde, bailes populares que amenizarán las agrupaciones antes citadas.

A las 10, maravillosa sesión de fuegos artificiales, voladores, globos grotescos, etc., durante la cual estará el campo propiamente iluminado y adornado de modo artístico.

A las 12, se dará fin a la fiesta, quemándose una colosal traca y la elevación de un globo gigantesco.

Día 9: a las 10 se celebrará misa solemne, terminada la cual regresará en procesión la hermosa imagen, a su camarín de la parroquia. El día 8 dará comienzo en la misma parroquia de Bamiro una misa general dirigida por PP. Domínicos de Padrón.

## Banco de Galicia y Buenos Aires

Fundado en 1905

Capital autorizado \$ 20.000.000 m.n.

Capital Realizado y Fondo de Reserva:  
\$ 10.907.094.74 m.n.

Casa Matriz: CANGALLO, 415/39

### SUCURSALES

Rivadavia, 2828; San Juan, 3101; Corrientes, 3220; Entre Ríos, 200; Sarmiento, 1500; Rivadavia, 8099; Rivadavia, 3702; Mitre, 300 (Avellaneda).

### ABONA POR DEPOSITOS:

En cuenta corriente . . . . . 1 0/0  
A plazo fijo . . . . . Convencional

### EN CAJA DE AHORROS

5 0/0

de interés anual, con capitalización trimestral

Antes de tomar giros sobre España, consulten al Banco de Galicia y Buenos Aires, que es el que ofrece mayores ventajas por su extensa red de Corresponsales y el mejor precio en pesetas.

SERVICIO ESPECIAL DE GIROS SOBRE GALICIA

Buenos Aires, Octubre de 1928

## CONSULTORIO JURIDICO GRATUITO DE NUESTRA SOCIEDAD

Atendido por el prestigioso abogado doctor don Antonio R. Fraga

Para todos aquellos asociados de nuestra institución que necesiten consultar cualesquier asunto legal, tanto en lo comercial como en lo civil, esta "A. B. C." complácese en comunicarles que serán asesorados gratuitamente por el referido juriconsulto.

A fin de ser atendidos por éste, los señores consocios deberán concurrir, previamente, a nuestra Secretaría los días lunes a las 21 horas (9 de la noche), donde se les munirá de una carta de presentación que los identifique, para lo cual, también, deberán llevar el recibo de la cuota de socio satisfecha más recientemente.

La hora destinada por el doctor Fraga para nuestros asociados es de 18 a 19 (de las 6 a las 7 de la tarde), en su estudio de la calle Maipú 231, todos los días hábiles, excepto los sábados.

Rogamos, por lo tanto, a los señores consocios, tomen buena nota de esta ventaja que nuestra institución les proporciona mediante el desinteresado concurso del ilustre abogado antes mencionado.

## OFICINA DE TRABAJO

Grato lector de ALBORADA:

¿Sabe Vd., o puede favorecer con algún empleo a sus comarcanos desvalidos que carecen de recursos para solventar sus apremiantes necesidades?

Si así fuese hará una obra misericordiosa favoreciéndoles con su valimiento.

Cuando tenga, o sepa de algún empleo, por modesto que sea, escribanos para poder remediar muchas y penosas situaciones de nuestros paisanos.

# BANCO DE LA CORUÑA

Capital: 10.000.000 de Ptas.

Casa Central: La Coruña

SUCURSALES: Betanzos, Carballo, CEE-CORCUBION, Estrada (La), Ferrol (El), Lalín, Lugo, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Noya, Orense, Ortigueira, Padrón, Puente deume, Ribadavia, Riveira (Santa Eugenia), Rua-Petín, Santiago, Verín, Vigo, Villagarcía y Villaiba.

### ABONA EN CTA. CORRIENTE CON LIBRETA

A la vista . . . . . 2 1/2 o/o anual    A plazo de seis meses . . . 3 1/2 o/o anual  
A plazo de tres meses . . . . . 3    o/o    ,,    A plazo de un año . . . . . 4    o/o    ,,

## En cuenta de ahorros 3,60 % anual

Solicite sus giros sobre Galicia a cargo de este Banco, Sucursales y corresponsales del mismo

### COMPRA VENTA DE NEGOCIOS

Casas, Terrenos, Comisiones, Hipotecas, Tasaciones y Testamentarias

Consultas gratis de 13 a 18 horas

**AGUSTIN FANDIÑO**

Balanceador y Rematador Público

61 U. T. 1252, Corrales

Constitución 3328

### ALMACEN Y FIAMBRERIA

"LA ESTRELLA DEL SUD"

de BALIÑA Y DOMINGUEZ

Surtido completo de Conservas Extranjeras y del País.  
Gran surtido en Fiambres

Garay 3299 esq. Loria U. T. 61. Corrales 0970

**"CASA MUSI"**

1289 — CHARCAS — 1289

U. T. 41 - Plaza 2116

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE MILAN  
DE 1921

Fábrica de tallarines, raviolos, moñitos blancos, amarillos y verdes  
Especialidad en Noquis y Cappellettis

RAVIOLES FRESCOS TODOS LOS DIAS

SARMIENTO 1649, U. T. 38 Mayo 1224

CORDOBA 1600

SALTA 377, U. T. 37 Rivadavia 7041

INDEPENDENCIA 1745, U. T. 38 Mayo 7053

**"LA PIEDAD"**

SERVICIO FUNEBRE

de

JOSE SUAREZ

Carruajes, Autos — Bodas, Bautismos

Servicio nocturno

HONDURAS 4170

U. T. 71 Palermo 1453

La casa acuerda una bonificación del 2 o/o sobre el valor de cualquier servicio que pueda hacer a las familias de los asociados. Esta bonificación será a beneficio de la Caja Social.

Los más selectos fiambres — Los mejores pollos allo spiedo — El más variado surtido en Comestibles y Bebidas unido al buen trato y mejores precios es cuanto hallará siempre en los

**GRANDES ALMACENES Y FIAMBRERIAS "POSE"**

## **POSE Hermanos**

Santa Fe 4600 y San Juan y Boedo

U. T. 0542, Palermo

U. T. 4416, Mitre

BUENOS AIRES

### **Aceite BAU**

**siempre el mejor**

### **FREIXAS & C.<sup>IA</sup>**

## **Anis 8 Hermanos**

**el licor de moda**

### **FREIXAS & C.<sup>IA</sup>**

#### **Asociación Patriótica Española**

B. de Irigoyen 668 — Buenos Aires.

Españoles:

Hacerse socio de esta institución es contribuir al amparo de los compatriotas en desgracia, y colaborar en una obra filantrópica que debe enorgullecer a todo español.

#### **"ALBORADA"**

Redacción y Administración  
Av. de Mayo 1180, 1er. piso

U. T. 4669 Mayo

M. GONZALEZ — TESORERO